

Den Europæiske Unions Tidende

L 52

Dansk udgave

Retsforskrifter

48. årgang
25. februar 2005

Indhold	I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk	
	Kommissionens forordning (EF) nr. 303/2005 af 24. februar 2005 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
	Kommissionens forordning (EF) nr. 304/2005 af 24. februar 2005 om fastsættelse af restitutionssatserne for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I	3
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 305/2005 af 19. oktober 2004 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 312/2003 for så vidt angår toldkontingenter for visse produkter med oprindelse i Chile	6
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 306/2005 af 24. februar 2005 om ændring af bilag I til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 138/2004 om landbrugsregnskaber i Fællesskabet ⁽¹⁾	9
	Kommissionens forordning (EF) nr. 307/2005 af 24. februar 2005 om åbning af et præferencetoldkontingent for import af råørsukker med oprindelse i AVS-landene til forsyning af raffinaderierne i perioden fra den 1. marts til den 30. juni 2005	11
	Kommissionens forordning (EF) nr. 308/2005 af 24. februar 2005 om fastsættelse af en maksimums-eksportrestitution for smør inden for rammerne af den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 581/2004	13
	Kommissionens forordning (EF) nr. 309/2005 af 24. februar 2005 om fastsættelse af en maksimums-eksportrestitution for skummetmælkspulver inden for rammerne af den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 582/2004	15
	Kommissionens forordning (EF) nr. 310/2005 af 24. februar 2005 om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I	16

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

(Fortsættes på omslagets anden side)

Kommissionens forordning (EF) nr. 311/2005 af 24. februar 2005 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	20
Kommissionens forordning (EF) nr. 312/2005 af 24. februar 2005 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger	23
Kommissionens forordning (EF) nr. 313/2005 af 24. februar 2005 om fastsættelse af produktionsrestitutioner i kornsektoren	25
Kommissionens forordning (EF) nr. 314/2005 af 24. februar 2005 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris og om suspension af udstedelsen af eksportlicenser	26
Kommissionens forordning (EF) nr. 315/2005 af 24. februar 2005 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	29
Kommissionens forordning (EF) nr. 316/2005 af 24. februar 2005 om bud for udførsel af byg, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1757/2004 omhandlede licitation	31
Kommissionens forordning (EF) nr. 317/2005 af 24. februar 2005 om bud for udførsel af havre, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1565/2004 omhandlede licitation	32
Kommissionens forordning (EF) nr. 318/2005 af 24. februar 2005 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 115/2005 omhandlede licitation	33
Kommissionens forordning (EF) nr. 319/2005 af 24. februar 2005 om bud for indførsel af sorghum, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2275/2004 omhandlede licitation	34
Kommissionens forordning (EF) nr. 320/2005 af 24. februar 2005 om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2277/2004 omhandlede licitation	35
Kommissionens forordning (EF) nr. 321/2005 af 24. februar 2005 om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2276/2004 omhandlede licitation	36

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2005/157/EF:

- ★ Rådets afgørelse af 17. februar 2005 om beskikkelse af to tyske medlemmer af og to tyske suppleanter til Regionsudvalget

37

2005/158/EF:

- ★ Rådets afgørelse af 17. februar 2005 om beskikkelse af en spansk suppleant til Regionsudvalget

39

2005/159/EF:

- ★ Rådets afgørelse af 17. februar 2005 om beskikkelse af seks belgiske medlemmer af og otte belgiske suppleanter til Regionsudvalget

40



Kommissionen

2005/160/EF:

- ★ **Kommissionens afgørelse af 27. oktober 2004 om godkendelse af brevveksling mellem De Forenede Nationers Kontor for Koordination af Humanitære Anliggender (UNOCHA) og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber om samarbejde i forbindelse med katastrofehjælp (når begge parter intervenserer samtidig i et katastroferamt land) ⁽¹⁾** 42

2005/161/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 24. februar 2005 om EF-tilskud i 2005 til visse EF-referencelaboratorier på veterinær- og sundhedsområdet (restkoncentrationer) (meddelt under nummer K(2005) 392)** 49

2005/162/EF:

- ★ **Kommissionens henstilling af 15. februar 2005 om den rolle, der spilles af menige bestyrelsesmedlemmer og medlemmer af tilsynsorganer i børsnoterede selskaber og om udvalg nedsat i bestyrelsen/ledelsesorganet ⁽¹⁾** 51



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 303/2005**af 24. februar 2005****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. februar 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 2005.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikterne

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 (EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17).

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. februar 2005 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	114,2
	204	68,7
	212	151,1
	624	185,9
	999	130,0
0707 00 05	052	161,5
	068	116,1
	204	111,5
	999	129,7
0709 10 00	220	36,6
	999	36,6
0709 90 70	052	171,8
	204	181,8
	999	176,8
0805 10 20	052	49,3
	204	43,0
	212	51,0
	220	45,3
	624	66,6
	999	51,0
0805 20 10	204	82,8
	624	84,0
	999	83,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	62,4
	204	86,7
	400	78,2
	464	56,0
	624	86,4
	662	49,9
	999	69,9
0805 50 10	052	56,3
	999	56,3
0808 10 80	400	102,0
	404	97,8
	508	80,2
	512	112,1
	528	91,2
	720	58,9
	999	90,4
0808 20 50	388	74,7
	400	97,8
	512	66,4
	528	61,7
	999	75,2

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 11).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 304/2005

af 24. februar 2005

om fastsættelse af restitutionssatserne for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 15. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, særlig artikel 31, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 31, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1255/1999 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne for de i artikel 1, litra a), b), c), d), e) og g), i nævnte forordning omhandlede produkter og priserne inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.

(2) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000 af 13. juli 2000 om fastsættelse af fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutionsordningen og af kriterier for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er opført i traktatens bilag I⁽²⁾ præciseres det, for hvilke af disse produkter der skal fastsættes en restitutionssats, der gælder ved disse produkters udførsel i form af varer, der er anført i bilag II til forordning (EF) nr. 1255/1999.

(3) I henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1520/2000 fastsættes restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de pågældende basisprodukter for hver måned.

(4) I forbindelse med visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I, er der imidlertid, hvis der på forhånd fastsættes høje restitutionssatser, risiko for, at de forpligtelser, der er indgået i tilknytning til disse restitutioner, ikke kan opfyldes. For at undgå dette er det nødvendigt at træffe passende forebyggende foranstaltninger, men uden at udelukke indgåelsen af langvarige kontrakter. Fastsættelse af særlige restitutionssatser i forbindelse med forhåndsfastsættelse af restitutioner for disse produkter skulle gøre det muligt at opfylde disse to målsætninger.

(5) Artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1520/2000 bestemmer, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen i givet fald skal tages hensyn til produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, der finder anvendelse på de basisprodukter, der er anført i bilag A til forordning (EF) nr. 1520/2000, eller dermed ligestillede produkter i alle medlemsstaterne i henhold til forordningen om den fælles markedsordning for den pågældende sektor.

(6) I henhold til artikel 12, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1255/1999 ydes der støtte til skummetmælk, som er produceret i Fællesskabet og forarbejdet til kasein, hvis mælken og den kasein, som er fremstillet af denne mælk, opfylder bestemte betingelser.

(7) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 2571/97 af 15. december 1997 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for fløde, smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler⁽³⁾ skal der leveres smør og fløde til nedsatte priser til industrier, der fremstiller visse varer.

(8) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De restitutionssatser, der gælder for de i bilag A til forordning (EF) nr. 1520/2000 og de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1255/1999 anførte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er anført i bilag II til forordning (EF) nr. 1255/1999, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. februar 2005.

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 186/2004 (EUT L 29 af 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 886/2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 14).

⁽³⁾ EFT L 350 af 20.12.1997, s. 3. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 921/2004 (EUT L 163 af 30.4.2004, s. 94).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 2005.

På Kommissionens vegne

Günter VERHEUGEN

Næstformand

BILAG

Restitutionssatser fra 25. februar 2005 for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse	Restitutionssatser	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
ex 0402 10 19	Mælkepulver, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på under 1,5 vægtprocent og derunder (PG 2):		
	a) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 3501	—	—
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	26,53	28,00
ex 0402 21 19	Mælkepulver, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på 26 vægtprocent (PG 3):		
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der i form af produkter, som er ligestillet med PG 3, indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97	33,12	35,31
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	61,57	65,60
ex 0405 10	Smør, med et fedtindhold på 82 vægtprocent (PG 6):		
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97	42,55	46,00
	b) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 2106 90 98 med et mælkefedtindhold på 40 vægtprocent og derover	128,43	138,25
	c) for så vidt angår udførsel af andre varer	121,18	131,00

⁽¹⁾ De i bilaget anførte satser finder med vikning fra den 1. oktober 2004 ikke anvendelse ved udførsel til Bulgarien, og de finder med virkning fra den 1. februar 2005 ikke anvendelse ved udførsel til Det Schweiziske Forbund eller til Fyrstendømmet Liechtenstein af de varer, der er anført i tabel I og II i protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz af 22. juli 1972.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 305/2005**af 19. oktober 2004****om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 312/2003 for så vidt angår toldkontingenter for visse produkter med oprindelse i Chile**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

- (3) Toldkontingenterne for hvidløg (løbenummer 09.1925), druer til spisebrug (løbenummer 09.1929) og kiwifrugter (løbenummer 09.1939) bør hvert år forhøjes med 5 procent af den oprindelige mængde.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

- (4) I 2004 bør de nye EF-toldkontingenter begrænses i forhold til den periode, hvori de nye toldkontingenter åbnes.

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 312/2003 af 18. februar 2003 om Fællesskabets gennemførelse af toldbestemmelserne i aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side⁽¹⁾, særlig artikel 5, og

- (5) Det fastsættes i protokollen, at de nye EF-toldindrømmelser skal anvendes fra den 1. maj 2004, og denne forordning bør derfor anvendes fra samme dato og træde i kraft hurtigst muligt.

ud fra følgende betragtninger:

- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

- (1) Rådets forordning (EF) nr. 312/2003 gennemfører for Fællesskabets vedkommende bestemmelserne i aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side⁽²⁾.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 312/2003 affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

- (2) Ved afgørelse 2005/106/EF⁽³⁾ godkendte Rådet en protokol til associeringsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side for at tage hensyn til Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union, i det følgende benævnt »protokollen«. Protokollen indeholder nye EF-toldindrømmelser, hvoraf nogle er begrænset af toldkontingenter. Gennemførelsen af disse toldkontingenter forudsætter, at forordning (EF) nr. 312/2003 ændres.

Artikel 2

1. I 2004 begrænses toldkontingenterne for løbenummer 09.1937, 09.1939 og 09.1941 til otte tolvte dele af hver årlig mængde. Mængder rundes op til nærmeste hele kg.

2. I 2004 føjes supplerende mængder på henholdsvis 20 tons og 1 000 tons til toldkontingenterne for løbenummer 09.1925 og 09.1929.

⁽¹⁾ EUT L 46 af 20.2.2003, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 352 af 30.12.2002, s. 3.

⁽³⁾ EUT L 38 af 10.2.2005, s. 1.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Med undtagelse af punkt 1 og 2 i bilaget anvendes den fra den 1. maj 2004.

Punkt 1 og 2 i bilaget anvendes den fra 1. januar 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. oktober 2004.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

BILAG

I bilaget til forordning (EF) nr. 312/2003 ændres tabellen således:

- 1) Ved løbenummer 09.1925 ændres mængden i fjerde kolonne til 530 tons.

Efter 2005 forhøjes toldkontingentet hvert år med 5 procent af denne mængde.

- 2) Ved løbenummer 09.1925 ændres mængden i fjerde kolonne til 38 500 tons.

Efter 2005 forhøjes toldkontingentet hvert år med 5 procent af denne mængde.

- 3) Følgende rækker indsættes:

»09.1937 (*)	0303 29 00	Fisk, frosset	725 tons	100
	0303 78 12			
	0303 78 19			
	0304 20 53	Filet og andet fiskekød, frosset		
	0304 20 56			
	0304 20 58			
	0304 20 91			
	0304 20 94			
03049005				
09.1939	0810 50 00	Kiwifrugter	1 000 tons ⁽²⁾	100
09.1941 (**)	1604 15 19	Makrel, tilberedt eller konserveret	90 tons	100

(*) Dette toldkontingent gælder for 2004 og hvert efterfølgende kalenderår fra og med 1.1.2005 indtil dets udløb den 31.12.2012.

(**) Dette toldkontingent gælder for 2004 og hvert efterfølgende kalenderår fra og med 1.1.2005 indtil dets udløb den 31.12.2006.»

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 306/2005**af 24. februar 2005****om ændring af bilag I til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 138/2004 om
landbrugsregnskaber i Fællesskabet****(EØS-relevant tekst)**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 138/2004 af 5. december 2003 om landbrugsregnskaber i Fællesskabet ⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I bilag I til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 138/2004 fastlægges metodologien for opstilling af landbrugsregnskaber i Fællesskabet (herefter benævnt »LR-metodologien«). Bilagets punkt 3.056 og 3.064 indeholder eksempler på henholdsvis produktsubsidier og andre produktionssubsidier, og der henvises til særlige budgetposter. Nogle af disse henvisninger gælder ikke længere, og det er derfor nødvendigt at foretage en ajourføring af begge punkter.

- (2) Det påhviler Kommissionen at ajourføre LR-metodologien.

- (3) Forordning (EF) nr. 138/2004 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Landbrugsstatistiske Komité, der er nedsat ved Rådets afgørelse 72/279/EØF ⁽²⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EF) nr. 138/2004 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 2005.

På Kommissionens vegne

Joaquín ALMUNIA

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EUT L 33 af 5.2.2004, s. 1.⁽²⁾ EFT L 179 af 7.8.1972, s. 1.

BILAG

I bilag I til forordning (EF) nr. 138/2004 foretages følgende ændringer:

1) Punkt 3.056 affattes således:

»3.056. Værdiansættelsen af produktionen i basispriser kræver en fundamental sondring mellem produktsubsidier og andre produktionssubsidier. Subsidier på landbrugsprodukter ⁽¹⁾ kan udbetales til landbrugsproducenterne eller til andre markedsdeltagere. Kun produktsubsidier, der udbetales til landbrugsproducenterne, lægges til den af producenterne modtagne markedspris, hvorved man når frem til basisprisen. Subsidier på landbrugsprodukter udbetalt til andre markedsdeltagere end landbrugsproducenterne opføres ikke i LR.

⁽¹⁾ Subsidier på landbrugsprodukter udbetalt til landbrugsproducenterne omfatter alle subsidier for manglende betalinger til landbrugsproducenterne (dvs. de tilfælde, hvor det offentlige betaler landbrugsproducenten forskellen mellem de gennemsnitlige markedspriser og de garanterede mindstepriser for landbrugsprodukterne).«

2) Punkt 3.064 affattes således:

»3.064. Inden for landbruget omfatter andre produktionssubsidier hovedsagelig følgende støtte:

- subsidier til lønninger og arbejdskraft
- rentestøtte (jf. ENS 95, 4.37(c)) til residente produktionsenheder, også selv om formålet er at fremme investeringer ⁽²⁾. Sådanne subsidier er løbende overførsler, som skal reducere producenternes omkostninger. De betragtes som subsidier til de begunstigede producenter, også når renteforskellen rent faktisk betales direkte af den offentlige forvaltning og service til det pågældende kreditinstitut (fravigelse af modtagelseskriteriet)
- overkompensation for moms som følge af de standardsatser, der ofte anvendes i landbruget (jf. 3.041 og 3.042)
- overtagelse af bidrag til sociale ordninger og ejendomsskatter
- overtagelse af andre omkostninger som f.eks. støtte til privat oplagring af vin og druemost og til omlagring af bordvine (såfremt lagrene ejes af en landbrugsenhed)
- diverse andre produktionssubsidier:
- jordudtagningsstøtte (obligatorisk jordudtagning i forbindelse med hektarstøtte og frivillig jordudtagning)
- udligningstilskud til tilbagekøb af friske frugter og grøntsager fra markedet. Denne støtte udbetales ofte til grupper af markedsproducenter og bogføres som subsidier til landbruget, da der er tale om direkte kompensation for produktionstab
- kvægpræmier i form af sæsonpræmier og ekstensiveringspræmier
- støtte til landbrugsproduktion i ugunstigt stillede og/eller bjerggrige områder
- anden støtte, som har til formål at påvirke produktionsmetoderne (ekstensivering, metoder, som reducerer forureningen mv.)
- betalinger til landbrugsbedrifterne som godtgørelse for tab af varer i lagerbeholdninger, f.eks. afgrøder, animalske produkter, der betragtes som produkter under fremstilling, og beplantninger, når disse stadig befinder sig i vækstfasen (jf. 2.040-2.045). Overførsler til dækning af tab af varer i lagerbeholdninger og/eller beplantninger, der anvendes som produktionsfaktorer, registreres derimod som andre kapitaloverførsler på kapitalkontoen.

⁽²⁾ Et tilskud, der har til formål både at finansiere nedskrivningen af en gæld og betalingen af renterne, og hvor en fordeling på de to komponenter er umulig, behandles samlet som et investeringstilskud, og når det ikke er muligt at opdele tilskuddet i disse to elementer, registreres hele beløbet som investeringstilskud.»

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 307/2005

af 24. februar 2005

om åbning af et præferencetoldkontingent for import af råørsukker med oprindelse i AVS-landene til forsyning af raffinaderierne i perioden fra den 1. marts til den 30. juni 2005

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, særlig artikel 39, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det fastsættes i artikel 39, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1260/2001, at der i produktionsårene 2001/02 til 2005/06 og med henblik på en hensigtsmæssig forsyning af EF-raffinaderierne opkræves en nedsat særavgift ved import af råørsukker med oprindelse i stater, med hvilke Fællesskabet har indgået leveringsaftaler på præferencebetingelser. Der er i øjeblikket indgået sådanne aftaler med de lande i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-lande), der er nævnt i protokol nr. 3 om AVS-sukker, der er knyttet til bilag V til AVS/EF-partnerskabsaftalen⁽²⁾, og med republikken Indien, jf. Rådets afgørelse 2001/870/EF⁽³⁾.
- (2) Ifølge de aftaler i form af brevveksling, der er indgået ved afgørelse 2001/870/EF, skal de pågældende raffinaderier betale minimumskøbsprisen, som er lig med den garanterede pris for rårsukker, nedsat med den justeringsstøtte, der fastsættes for det pågældende produktionsår. Denne minimumspris bør således fastsættes under hensyn til de elementer, der gælder for produktionsåret 2004/05.
- (3) De mængder særligt præferencesukker, der skal importeres, fastsættes i henhold til artikel 39 i forordning (EF) nr. 1260/2001 på grundlag af en årlig EF-forsyningsprognose.
- (4) Ifølge prognosen er det nødvendigt at indføre rårsukker og på dette tidspunkt i produktionsåret 2004/05 åbne toldkontingenter til nedsat særavgift, således som fastsat i ovennævnte aftaler, med henblik på at dække EF-raffinaderiernes behov i en del af produktionsåret. Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1213/2004⁽⁴⁾ blev der åbnet kontingenter for perioden fra 1. juli 2004 til 28. februar 2005.

(5) Da prognoserne for produktionen af råørsukker for produktionsåret 2004/05 foreligger, bør der åbnes et kontingent for anden del af produktionsåret.

(6) Det bør præciseres, at Kommissionens forordning (EF) nr. 1159/2003 af 30. juni 2003 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsårene 2003/04, 2004/05 og 2005/06 for indførsel af rørsukker i forbindelse med visse toldkontingenter og præferenceaftaler og om ændring af forordning (EF) nr. 1464/95 og (EF) nr. 779/96⁽⁵⁾ skal gælde for det nye kontingent.

(7) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Som led i afgørelse 2001/870/EF åbnes der for perioden fra 1. marts til 30. juni 2005 med henblik på import af råørsukker til raffinering henhørende under KN-kode 1701 11 10 et toldkontingent på 17 824 tons udtrykt i hvidt sukker med oprindelse i de AVS-lande, der har undertegnet den aftale i form af brevveksling, der er godkendt ved nævnte afgørelse.

Artikel 2

1. Den særlige nedsatte afgift pr. 100 kg rårsukker af standardkvalitet ved import af de i artikel 1 nævnte mængder fastsættes til 0 EUR.

2. Den minimumskøbspris, som EF-raffinaderierne skal betale, fastsættes for den i artikel 1 nævnte periode til 49,68 EUR pr. 100 kg rårsukker af standardkvalitet.

Artikel 3

Forordning (EF) nr. 1159/2003 gælder for det toldkontingent, der åbnes ved nærværende forordning.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. marts 2005.

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 39/2004 (EUT L 6 af 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EFT L 317 af 15.12.2000, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 325 af 8.12.2001, s. 21.

⁽⁴⁾ EUT L 232 af 1.7.2004, s. 17.

⁽⁵⁾ EUT L 162 af 1.7.2003, s. 25. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1409/2004 (EUT L 256 af 3.8.2004, s. 11).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 2005.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 308/2005**af 24. februar 2005****om fastsættelse af en maksimumseksportrestitution for smør inden for rammerne af den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 581/2004**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, særlig artikel 31, stk. 3, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens forordning (EF) nr. 581/2004 af 26. marts 2004 om en løbende licitation for eksportrestitutioner for visse typer smør⁽²⁾ er der fastsat bestemmelser om åbning af en løbende licitation.
- (2) I henhold til artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 580/2004 af 26. marts 2004 om en licitationsprocedure for fastsættelse af eksportrestitutioner for visse mejeriprodukter⁽³⁾ og på grundlag af en gennemgang

af de indgivne bud bør der fastsættes en maksimumseksportrestitution for den licitationsperiode, der udløber den 22. februar 2005.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forbindelse med den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 581/2004, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for de produkter, der er nævnt i samme forordnings artikel 1, stk. 1, for den licitationsperiode, der udløber den 22. februar 2005, som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. februar 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 2005.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 186/2004 (EUT L 29 af 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EUT L 90 af 27.3.2004, s. 64.

⁽³⁾ EUT L 90 af 27.3.2004, s. 58.

BILAG

(EUR/100 kg)

Produkt	Eksportrestitutionskode	Maksimumseksportrestitution	
		For eksport til den destination, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, første led, i forordning (EF) nr. 581/2004	For eksport til de destinationer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, andet led, i forordning (EF) nr. 581/2004
Smør	ex 0405 10 19 9500	—	134,00
Smør	ex 0405 10 19 9700	131,00	136,50
Butteroil	ex 0405 90 10 9000	156,00	166,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 309/2005**af 24. februar 2005****om fastsættelse af en maksimumseksportrestitution for skummetmælkspulver inden for rammerne af den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 582/2004**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, særlig artikel 31, stk. 3, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens forordning (EF) nr. 582/2004 af 26. marts 2004 om en løbende licitation for eksportrestitutioner for skummetmælkspulver⁽²⁾ er der fastsat bestemmelser om åbning af en løbende licitation.
- (2) I henhold til artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 580/2004 af 26. marts 2004 om en licitationsprocedure for fastsættelse af eksportrestitutioner for visse mejeriprodukter⁽³⁾ og på grundlag af en gennemgang af de indgivne bud bør der fastsættes en maksimums-

eksportrestitution for den licitationsperiode, der udløber den 22. februar 2005.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forbindelse med den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 582/2004, er maksimumseksportrestitutionen for det produkt og de destinationer, der er nævnt i samme forordnings artikel 1, stk. 1, 31,00 EUR/100 kg for den licitationsperiode, der udløber den 22. februar 2005.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. februar 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 2005.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 186/2004 (EUT L 29 af 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EUT L 90 af 27.3.2004, s. 67.

⁽³⁾ EUT L 90 af 27.3.2004, s. 58.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 310/2005**af 24. februar 2005****om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1785/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for ris⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1784/2003 og til artikel 14, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1785/2003 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000 af 13. juli 2000 om fastsættelse af fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutionsordningen og af kriterier for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er opført i traktatens bilag I⁽³⁾ præciseres det, for hvilke af disse produkter der skal fastsættes en restitutionssats, der gælder ved disse produkters udførsel i form af varer, som er anført i bilag III til forordning (EF) nr. 1784/2003 eller i bilag IV til forordning (EF) nr. 1785/2003.
- (3) I henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1520/2000 fastsættes restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de pågældende basisprodukter hver måned.
- (4) De forpligtelser, der er indgået om restitutioner, der kan ydes ved udførsel af landbrugsprodukter, der er iblandet varer uden for traktatens bilag I, kan bringes i fare, hvis der forudfastsættes høje restitutionssatser. Der bør derfor træffes beskyttelsesforanstaltninger i disse situationer, uden at indgåelsen af langfristede kontrakter dermed forhindres. Fastsættelsen af en specifik restitutionssats for forudfastsættelsen af restitutionerne er en foranstaltning, der kan sikre, at disse forskellige målsætninger bliver opfyldt.

- (5) Som følge af ordningen mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om Fællesskabets eksport af pastaprodukter til USA, der godkendes ved Rådets afgørelse 87/482/EØF⁽⁴⁾, er det nødvendigt at differentiere restitutionen for varer henhørende under KN-kode 1902 11 00 og 1902 19 alt efter vareernes bestemmelsessted.
- (6) I henhold til artikel 4, stk. 3 og 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 skal der fastsættes en nedsat eksportrestitutionssats, idet der tages hensyn til produktionsrestitutionen i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93⁽⁵⁾, for det anvendte basisprodukt i den periode, hvor varerne anses for fremstillet.
- (7) Spiritusholdige drikkevarer anses for at være mindre følsomme over for prisen på korn, der anvendes ved fremstillingen heraf. I protokol nr. 19 til akten om Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongeriges tiltrædelse bestemmes der imidlertid, at der skal vedtages de nødvendige foranstaltninger for at lette anvendelsen af korn fra Fællesskabet til fremstilling af spiritus på basis af korn. Den restitutionssats, der skal anvendes for korn, der udføres i form af spiritusholdige drikkevarer, bør derfor justeres.
- (8) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De restitutionssatser, der gælder for de i bilag A til forordning (EF) nr. 1520/2000 og de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1784/2003 eller i artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1785/2003 anførte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er anført henholdsvis i bilag III til forordning (EF) nr. 1784/2003 eller i bilag IV til forordning (EF) nr. 1785/2003, fastsættes som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. februar 2005.

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78.⁽²⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 96.⁽³⁾ EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 886/2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 14).⁽⁴⁾ EFT L 275 af 29.9.1987, s. 36.⁽⁵⁾ EFT L 159 af 1.7.1993, s. 112. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1548/2004 (EUT L 280 af 31.8.2004, s. 11).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 2005.

På Kommissionens vegne
Günter VERHEUGEN
Næstformand

BILAG

Restitutionsatser fra 25. februar 2005 for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse ⁽²⁾	Restitutionsats pr. 100 kg af basisproduktet	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
1001 10 00	Hård hvede:		
	– for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater	—	—
	– i andre tilfælde	—	—
1001 90 99	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug:		
	– for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater	—	—
	– i andre tilfælde:		
	– – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse ⁽³⁾	—	—
	– – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 ⁽⁴⁾	—	—
	– – i andre tilfælde	—	—
1002 00 00	Rug	—	—
1003 00 90	Byg:		
	– for så vidt angår varer henhørende i underkapitel 2208 ⁽⁴⁾	—	—
	– i andre tilfælde	—	—
1004 00 00	Havre	—	—
1005 90 00	Majs, anvendt i form af:		
	– stivelse:		
	– – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse ⁽³⁾	3,708	3,708
	– – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 ⁽⁴⁾	1,047	1,047
	– – i andre tilfælde	4,000	4,000
	– glucose, glucosesirup, maltodextrin, maltodextrinsirup under KN-kode 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 og 2106 90 55 ⁽⁵⁾ :		
	– – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse ⁽³⁾	2,708	2,708
	– – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 ⁽⁴⁾	0,785	0,785
	– – i andre tilfælde	3,000	3,000
	– for så vidt angår varer henhørende i underkapitel 2208 ⁽⁴⁾	1,047	1,047
	– andre (også i uforarbejdet stand)	4,000	4,000
	Kartoffelstivelse under KN-kode 1108 13 00 som ligestilles med et produkt, der er fremstillet ved forarbejdning af majs:		
	– såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse ⁽³⁾	3,275	3,275
	– for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 ⁽⁴⁾	1,047	1,047
	– i andre tilfælde	4,000	4,000

⁽¹⁾ De i bilaget anførte satser finder med vikning fra den 1. oktober 2004 ikke anvendelse ved udførsel til Bulgarien, og de finder med virkning fra den 1. februar 2005 ikke anvendelse ved udførsel til Det Schweiziske Forbund eller til Fyrstendømmet Liechtenstein af de varer, der er anført i tabel I og II i protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz af 22. juli 1972.

KN-kode	Varebeskrivelse ⁽²⁾	Restitutionsats pr. 100 kg af basisproduktet (EUR/100 kg)	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
ex 1006 30	Sleben ris: – rundkornet – middeldkornet – langkornet ris	— — —	— — —
1006 40 00	Brudris	—	—
1007 00 90	Sorghum, undtagen hybridsorghum til udsæd	—	—

⁽²⁾ De anvendte mængder af bearbejdede eller ligestillede produkter skal i givet fald multipliceres med de koefficienter, der er angivet i bilag E til Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 1520/2000 (EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1).

⁽³⁾ Den pågældende vare henhører under KN-kode 3505 10 50.

⁽⁴⁾ Varer, der er opført i bilag III til forordning (EF) nr. 1784/2003 eller omhandlet i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2825/93 (EFT L 258 af 16.10.1993, s. 6).

⁽⁵⁾ For sirup henhørende under KN-kode 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 60 90, fremstillet ved blanding af glucosesirup og fructosesirup, ydes kun eksportrestitution for glucosesirup.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 311/2005**af 24. februar 2005****om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 1784/2003 og artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.

(2) I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet. Ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked.

(3) Ved artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1518/95⁽³⁾ om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris fastsættes de særlige kriterier, der skal tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse produkter.

(4) Den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter, bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner,

fedtstoffer eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk indeholdes i det forarbejdede produkt.

(5) For så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførslers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet. På grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig.

(6) Situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet.

(7) Restitutionen skal fastsættes en gang om måneden. Den kan ændres i mellemtiden.

(8) Visse produkter forarbejdet på basis af majs kan undergå en varmebehandling, der kan medføre ydelse af en restitution, der ikke svarer til produktets kvalitet. Det bør anføres, at produkter med indhold af prægelatineret stivelse ikke kan omfattes af eksportrestitutioner.

(9) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EF) nr. 1784/2003 og artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 3072/95 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EF) nr. 1518/95 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. februar 2005.

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 (EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27).

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 55. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2993/95 (EFT L 312 af 23.12.1995, s. 25).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 2005.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

BILAG

**til Kommissionens forordning af 24. februar 2005 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter
forarbejdet på basis af korn og ris**

Produktkode	Bestemmel- sessted	Måleenhed	Restitutions- beløb	Produktkode	Bestemmel- sessted	Måleenhed	Restitutions- beløb
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	56,00	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	46,00
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	48,00	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	48,00	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	10,00
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	72,00	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	56,00	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	48,00	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	48,00	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	64,00
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	64,00
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	64,00
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	64,00
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	62,70
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	48,00
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	64,00	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	62,70
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	52,00	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	48,00
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	48,00
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	62,70
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	48,00
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	65,70
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	45,60
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	48,00
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	60,00				

⁽¹⁾ Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører prægelatinerings af stivelsen.

⁽²⁾ Restitutionerne ydes i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 (EFT L 281 af 1.11.1975, s. 20), som ændret.

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i forordning (EF) nr. 2081/2003 (EFT L 313 af 28.11.2003, s. 11).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat således:

C10: Alle bestemmelsessteder.

C11: Alle bestemmelsessteder, undtagen Bulgarien.

C12: Alle bestemmelsessteder, undtagen Rumænien.

C13: Alle bestemmelsessteder, undtagen Bulgarien og Rumænien.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 312/2005**af 24. februar 2005****om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 1784/2003 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter uden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1517/95 af 29. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 1784/2003 for så vidt angår den import- og eksportordning, der gælder for foderblandinger på basis af korn, og om ændring af forordning (EF) nr. 1162/95 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris⁽²⁾, defineres kriterierne for restitutionsbeløbs fastsættelse for disse produkter.
- (3) Der skal ved beregningen også tages hensyn til indholdet af kornprodukter. Med henblik på en forenkling bør restitutionen betales for to kategorier af »kornprodukter«, nemlig for majs, som er den mest almindelige kornart i

udførte kornfoderblandinger og majsprodukter, og for »andre kornarter«, som er de restitutionsberettigede kornprodukter med undtagelse af majs og majsprodukter. Der bør ydes en restitution for den mængde kornprodukter, som foderblandingen indeholder.

- (4) I øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutionsbeløbet ligeledes tages hensyn til mulighederne og betingelserne for salg af de pågældende produkter på verdensmarkedet, interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked og udførslerens økonomiske aspekt.
- (5) Søm følge af den nuværende markedssituation for korn og specielt udsigterne, hvad forsyningssituationen angår, afskaffes eksportrestitutionerne.
- (6) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de under forordning (EF) nr. 1784/2003 henhørende foderblandinger, for hvilke forordning (EF) nr. 1517/95 gælder, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. februar 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 2005.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 51.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. februar 2005 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

Produktkoder, for hvilke der ydes eksportrestitutioner:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Kornprodukter	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
Majs og majsprodukter: KN-kode 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Kornprodukter, med undtagelse af majs og majsprodukter	C10	EUR/t	0,00

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

C10: Alle bestemmelsessteder.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 313/2005**af 24. februar 2005****om fastsættelse af produktionsrestitutioner i kornsektoren**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 2,

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93 af 30. juni 1993 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 og (EØF) nr. 1418/76 for så vidt angår ordningerne med produktionsrestitutioner for korn og ris⁽²⁾ fastlægges betingelserne for ydelse af produktionsrestitutioner. Beregningsgrundlaget er fastsat i forordningens artikel 3. De således beregnede restitutioner, om nødvendigt differentieret for kartoffelstivelse, skal fastsættes en gang om måneden, og de kan ændres, hvis priserne for majs og/eller hvede varierer betydeligt.

- (2) De produktionsrestitutioner, der fastsættes ved nærværende forordning, bør justeres med de i bilag II til forordning (EØF) nr. 1722/93 anførte koefficienter med henblik på at fastlægge det nøjagtige beløb, der skal betales.
- (3) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den restitution, udtrykt pr. ton stivelse, der er nævnt i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1722/93, fastsættes til:

- a) 0,00 EUR/t for majs-, hvede-, byg- og havrestivelse
b) 8,75 EUR/t for kartoffelstivelse.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. februar 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 2005.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EFT L 159 af 1.7.1993, s. 112. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1548/2004 (EUT L 280 af 31.8.2004, s. 11).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 314/2005**af 24. februar 2005****om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris og om suspension af udstedelsen af eksportlicenser**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1785/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, særlig artikel 14, stk. 3, og artikel 19, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 14 i forordning (EF) nr. 1785/2003 kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som gælder på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.

(2) I henhold til artikel 14 i forordning (EF) nr. 1785/2003 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af ris og brudris og deres priser på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne for ris og brudris på verdensmarkedet. Ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på rismarkedet og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel, samt at tage hensyn til de påtænkte udførers økonomiske aspekt og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked samt de begrænsninger, der er en følge af de aftaler, som indgås i henhold til traktatens artikel 300.

(3) I Kommissionens forordning (EØF) nr. 1361/76⁽²⁾ fastsættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for hvilken der er fastsat en eksportrestitution, desuden bestemmes den procentsats, hvormed restitutionen skal nedsættes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af den udførte ris end dette maksimale indhold.

(4) Buddene til licitationen over eksportrestitution for rundkornet, middelskornet og A-langkornet ris er blevet afvist. For tiden skal der derfor ikke fastsættes en almindelig restitution for ris.

(5) I artikel 14, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1785/2003 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af eksportrestitutionen for ris og brudris.

(6) Situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter efter deres bestemmelsessted.

(7) Af hensyn til den nuværende efterspørgsel efter emballeret langkornet ris på visse markeder bør der fastsættes en særlig restitution for det pågældende produkt.

(8) Restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden. Den kan ændres i mellemtiden.

(9) Anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget til denne forordning.

(10) I forbindelse med forvaltningen af de mængdebegrænsninger, der følger af Fællesskabets forpligtelser i forhold til WTO, bør udstedelsen af eksportlicenser med restitution begrænses.

(11) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1785/2003 nævnte produkter, med undtagelse af de produkter, der er nævnt i stk. 1, litra c), i den pågældende artikel, fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget.

Artikel 2

Udstedelsen af eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen suspenderes.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 25. februar 2005.

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 96.

⁽²⁾ EFT L 154 af 15.6.1976, s. 11.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 2005.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. februar 2005 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris og om suspension af udstedelsen af eksportlicenser

Produktkode	Bestemmel- sessted	Mål- eenhed	Restitutions- beløb (!)	Produktkode	Bestemmel- sessted	Mål- eenhed	Restitutions- beløb (!)
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 65 9900	R01	EUR/t	0
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 20 17 9000	—	—	—	1006 30 67 9100	021 og 023	EUR/t	0
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 67 9900	066	EUR/t	0
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	0
1006 20 98 9000	—	—	—		R02	EUR/t	0
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 27 9000	—	—	—		021 og 023	EUR/t	0
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 92 9900	R01	EUR/t	0
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 48 9000	—	—	—	1006 30 94 9100	R01	EUR/t	0
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	0		R02	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
	R03	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		021 og 023	EUR/t	0
1006 30 61 9900	021 og 023	EUR/t	0	1006 30 94 9900	R01	EUR/t	0
	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 63 9100	066	EUR/t	0	1006 30 96 9100	R01	EUR/t	0
	R01	EUR/t	0		R02	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
	R03	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		021 og 023	EUR/t	0
1006 30 63 9900	021 og 023	EUR/t	0	1006 30 96 9900	R01	EUR/t	0
	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0	1006 30 98 9100	021 og 023	EUR/t	0
1006 30 65 9100	R01	EUR/t	0	1006 30 98 9900	—	—	—
	R02	EUR/t	0	1006 40 00 9000	—	—	—
	R03	EUR/t	0				
	066	EUR/t	0				
	A97	EUR/t	0				
	021 og 023	EUR/t	0				

(¹) Fremgangsmåden i artikel 8, stk. 3, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1342/2003 (EUT L 189 af 29.7.2003, p. 12) anvendes ved licenser, der ansøges om i henhold til denne forordning, for følgende mængder i henhold til bestemmelsesstedet:

bestemmelsessted R01 0 t

bestemmelsessted R02 og R03 0 t

bestemmelsessted 021 og 023 0 t

bestemmelsessted 066 0 t

bestemmelsessted A97 0 t.

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 11).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

R01 Schweiz, Liechtenstein, kommunerne Livigno og Campione d'Italia

R02 Marokko, Algeriet, Tunesien, Egypten, Israel, Libanon, Libyen, Syrien, tidligere Spansk Sahara, Jordan, Irak, Iran, Yemen, Kuwait, De Forenede Arabiske Emirater, Oman, Bahrain, Qatar, Saudi-Arabien, Eritrea, Vestbredden/Gazastrøben, Norge, Færøerne, Island, Rusland, Belarus, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Makedonien, Serbien og Montenegro, Albanien, Bulgarien, Georgien, Armenien, Aserbajdsjan, Moldova, Ukraine, Kasakhstan, Turkmenistan, Usbekistan, Tadsjikistan, Kirgisistan

R03 Colombia, Ecuador, Peru, Bolivia, Chile, Argentina, Uruguay, Brasilien, Venezuela, Canada, Mexico, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Cuba, Bermuda, Sydafrika, Australien, New Zealand, SAR Hongkong, Singapore, A40 undtagen De Nederlandske Antiller, Aruba og Turks- og Caicosøerne, A11 undtagen Surinam, Guyana og Madagaskar.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 315/2005**af 24. februar 2005****om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 1784/2003 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) Restitutionerne skal fastsættes under hensyntagen til de elementer, der er nævnt i artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽²⁾.
- (3) Restitutionen for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug skal beregnes under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer. Disse mængder er fastsat i forordning (EF) nr. 1501/95.

- (4) Situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted.
- (5) Restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden. Den kan ændres inden for dette tidsrum.
- (6) Anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb, som er angivet i bilaget.
- (7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EF) nr. 1784/2003 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. februar 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 2005.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1431/2003 (EUT L 203 af 12.8.2003, s. 16).

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. februar 2005 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

Produktkode	Bestemmelses- sted	Måleenhed	Restitutions- beløb	Produktkode	Bestemmelses- sted	Måleenhed	Restitutions- beløb
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	10,24
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	9,44
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	8,72
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	8,16
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C01	EUR/t	10,96				

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

C01: Alle tredjelande undtagen Albanien, Bulgarien, Rumænien, Kroatien, Bosnien og Hercegovina, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Liechtenstein og Schweiz.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 316/2005**af 24. februar 2005****om bud for udførsel af byg, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1757/2004 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen ved udførsel af byg til visse tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1757/2004⁽²⁾.
- (2) I overensstemmelse med artikel 7 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾ kan Kommissionen beslutte, at licitationen skal være uden virkning.

(3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 18. til den 24. februar 2005 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1757/2004 omhandlede licitation over restitutionen ved udførsel af byg, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. februar 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 2005.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EUT L 313 af 12.10.2004, s. 10.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 777/2004 (EUT L 123 af 27.4.2004, s. 50).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 317/2005**af 24. februar 2005****om bud for udførsel af havre, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1565/2004 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 7,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽²⁾, særlig artikel 7,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1565/2004 af 3. september 2004 om en særlig interventionsforanstaltning for havre i Finland og Sverige i produktionsåret 2004/05⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over eksportrestitutionen for havre, der er produceret i Finland og Sverige til eksport fra Finland og

Sverige til alle tredjelande med undtagelse af Bulgarien, Norge, Rumænien og Schweiz, blev åbnet ved forordning (EF) nr. 1565/2004.

- (2) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 18. februar til den 24. februar 2005 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1565/2004 omhandlede licitation over restitutionen ved udførsel af havre, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. februar 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 2005.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1431/2003 (EUT L 203 af 12.8.2003, s. 16).

⁽³⁾ EUT L 285 af 4.9.2004, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 318/2005**af 24. februar 2005****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 115/2005 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) En licitation over restitutionen ved udførsel af blød hvede til visse tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 115/2005⁽²⁾.

(2) I overensstemmelse med artikel 7 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾ kan Kommissionen beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til

kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95. I dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen.

(3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører fastsættelse af maksimumseksportrestitutionen.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles den 18. til den 24. februar 2005 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 115/2005 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for blød hvede til 8,00 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. februar 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 2005.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EUT L 24 af 27.1.2005, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 777/2004 (EUT L 123 af 27.4.2004, s. 50).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 319/2005**af 24. februar 2005****om bud for indførsel af sorghum, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2275/2004 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over maksimumsnedsættelsen af importtolden for sorghum til Spanien fra tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2275/2004⁽²⁾.
- (2) I overensstemmelse med artikel 7 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95⁽³⁾ kan Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter fremgangsmåden i artikel 25 i forordning (EF) nr. 1784/2003 beslutte, at licitationen skal være uden virkning.

(3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1839/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsnedsættelse af importtolden.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 18 til 24. februar 2005 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2275/2004 omhandlede licitation over nedsættelsen af importtolden ved indførsel af sorghum skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. februar 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 2005.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EUT L 396 af 31.12.2004, s. 32.

⁽³⁾ EFT L 177 af 28.7.1995, s. 4. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 777/2004 (EUT L 123 af 27.4.2004, s. 50).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 320/2005**af 24. februar 2005****om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2277/2004 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til Spanien fra tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2277/2004⁽²⁾.
- (2) I overensstemmelse med artikel 7 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95⁽³⁾, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 25 i forordning (EF) nr. 1784/2003 vedtage at fastsætte en maksimumsnedsættelse af importtolden. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1839/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumsnedsættelsen af importtolden.

(3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at en maksimumsnedsættelse af importtolden fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 18. til 24. februar 2005 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2277/2004 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til 30,99 EUR/t for en maksimumstotalmængde på 139 000 t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. februar 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 2005.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EUT L 396 af 31.12.2004, s. 35.

⁽³⁾ EFT L 177 af 28.7.1995, s. 4. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 777/2004 (EUT L 123 af 27.4.2004, s. 50).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 321/2005**af 24. februar 2005****om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2276/2004 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til Portugal fra tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2276/2004⁽²⁾.
- (2) I overensstemmelse med artikel 7 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95⁽³⁾ kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 25 i forordning (EF) nr. 1784/2003 vedtage at fastsætte en maksimumsnedsættelse af importtolden. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1839/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumsnedsættelsen af importtolden.

(3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at en maksimumsnedsættelse af importtolden fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 18. til den 24. februar 2005 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2276/2004 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til 31,69 EUR/t for en maksimumstotalmængde på 43 700 t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. februar 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 2005.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EUT L 396 af 31.12.2004, s. 34.

⁽³⁾ EFT L 177 af 28.7.1995, s. 4. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 777/2004 (EUT L 123 af 27.4.2004, s. 50).

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 17. februar 2005

om beskikkelse af to tyske medlemmer af og to tyske suppleanter til Regionsudvalget

(2005/157/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til indstillingen fra Tysklands regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet traf den 22. januar 2002 afgørelse 2002/60/EF⁽¹⁾ om beskikkelse af medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget.
- (2) Der er blevet to pladser ledige som medlemmer af Regionsudvalget, efter at Barbara RICHSTEIN og Manfred LENZ er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om den 12. januar 2005, og der er blevet to pladser ledige som suppleanter til Regionsudvalget, efter at Wolfgang KLEIN og Hans-Georg KLUGE er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om henholdsvis den 7. december 2004 og den 21. december 2004 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Følgende beskikkes

a) som medlemmer af Regionsudvalget:

Gerd HARMS
Bevollmächtigter des Landes Brandenburg für Bundes- und Europaangelegenheiten
Staatssekretär in der Staatskanzlei
som efterfølger for Barbara RICHSTEIN

Barbara RICHSTEIN
Abgeordnete des Landtages Brandenburg
som efterfølger for Manfred LENZ

⁽¹⁾ EFT L 24 af 26.1.2002, s. 38.

b) som suppleanter til Regionsudvalget

Markus KARP

Staatssekretär im Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kultur
som efterfølger for Hans-Georg KLUGE

Steffen REICHE

Mitglied des Landtages
som efterfølger for Wolfgang KLEIN

for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2006.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. februar 2005.

På Rådets vegne

J.-C. JUNKER

Formand

RÅDETS AFGØRELSE
af 17. februar 2005
om beskikkelse af en spansk suppleant til Regionsudvalget
(2005/158/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til indstillingen fra Spaniens regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet traf den 22. januar 2002 afgørelse 2002/60/EF⁽¹⁾ om beskikkelse af medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget.
- (2) Der er blevet en plads ledig som suppleant til Regionsudvalget, efter at Pere ESTEVE i ABAD er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om den 19. januar 2005 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Anna TERRÓN i CUSÍ, Secretaria General del Patronat Catalá Pro Europa — Delegada del Gobierno de la Generalidad de Cataluña en Bruselas, beskikkes som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Pere ESTEVE i ABAD for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2006.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. februar 2005.

På Rådets vegne
J.-C. JUNKER
Formand

⁽¹⁾ EFT L 24 af 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS AFGØRELSE**af 17. februar 2005****om beskikkelse af seks belgiske medlemmer af og otte belgiske suppleanter til Regionsudvalget****(2005/159/EF)**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til indstillingen fra den belgiske regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet traf den 22. januar 2002 afgørelse 2002/60/EF⁽¹⁾ om beskikkelse af medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget.
- (2) Der er blevet en plads ledig som medlem af Regionsudvalget, efter at Frans RAMON er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om den 8. september 2004, og der er blevet en plads ledig som suppleant, efter at Jos BEX er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om den 3. februar 2005, og der er blevet fem pladser ledige som medlemmer af Regionsudvalget efter udløbet af mandatperioden for Paul VAN GREMBERGEN, Bart SOMERS, Stefaan PLATTEAU, Xavier DESGAIN og Hervé HASQUIN, og der er blevet syv pladser ledige som suppleanter til Regionsudvalget efter udløbet af mandatperioden for Jacques TIMMERMANS, André DENYS, Josée VERCAMMEN, Serge KUBLA, Rudy DEMOTTE, Jean-Marc NOLLET og Bernd GENTGES, hvilket Rådet blev underrettet om den 24. januar 2005 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Følgende beskikkes

a) som medlemmer af Regionsudvalget:

Yves LETERME

Minister-President van de Vlaamse Regering en Vlaams Minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid
som efterfølger for Frans RAMON

Bart SOMERS

Vlaams Volksvertegenwoordiger
(på grundlag af hans nye mandat som medlem af Det Flamske Parlament)

Fientje MOERMAN

Vice-Minister-President van de Vlaamse Regering en Vlaams Minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel
som efterfølger for Stefaan PLATTEAU

Geert BOURGEOIS

Vlaams Minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Tourisme,
som efterfølger for Paul VAN GREMBERGEN

Michel LEBRUN

Député wallon
som efterfølger for Xavier DESGAIN⁽¹⁾ EFT L 24 af 26.1.2002, s. 38.

Jean-François ISTASSE
Président du Parlement de la Communauté française,
som efterfølger for Hervé HASQUIN;

b) som suppleanter til Regionsudvalget:

Johan SAUWENS
Vlaams Volksvertegenwoordiger
som efterfølger for André DENYS

Bart CARON
Vlaams Volksvertegenwoordiger
som efterfølger for Jacques TIMMERMANS

Stefaan PLATTEAU
Burgemeester
som efterfølger for Josée VERCAMMEN

Marie-Dominique SIMONET
Ministre de la recherche, des technologies nouvelles et des relations extérieures du gouvernement wallon
som efterfølger for Serge KUBLA

Maurice BAYENET
Député au Parlement de la Communauté française
som efterfølger for Jean-Marc NOLLET

Béa DIALLO
Député au Parlement de la Communauté française
som efterfølger for Rudy DEMOTTE

Claude DESAMA
Bourgmestre de Verviers
som efterfølger for Bernd GENTGES

Jan ROEGIERS
Vlaams Volksvertegenwoordiger
som efterfølger for Jos BEX

for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2006.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. februar 2005.

På Rådets vegne
J.-C. JUNCKER
Formand

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 27. oktober 2004

om godkendelse af brevveksling mellem De Forenede Nationers Kontor for Koordination af Humanitære Anliggender (UNOCHA) og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber om samarbejde i forbindelse med katastrofehjælp (når begge parter intervenserer samtidig i et katastroferamt land)

(EØS-relevant tekst)

(2005/160/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 302, og

(inden for rammerne af fællesskabsordningen for civilbeskyttelse indført ved Rådets beslutning 2001/792/EF, Euratom⁽³⁾ og ECHO — Det Europæiske Fællesskabs Kontor for Humanitær Bistand⁽⁴⁾) når begge instanser samtidig yder eller befordrer bistand til et land, der er ramt af en naturkatastrofe eller en menneskeskabt katastrofe. Formålet er at effektivisere samarbejdet, maksimere udnyttelsen af de foreliggende ressourcer og undgå unødige overlapninger.

ud fra følgende betragtninger:

- (3) Kommissionen og UNOCHA har forhandlet sig frem til ordlyden i en brevveksling om deres samarbejde i forbindelse med katastrofehjælp (når begge parter intervenserer samtidig i et katastroferamt land), som forelægges til godkendelse —

- (1) Et samarbejde med De Forenede Nationers Kontor for Koordination af Humanitære Anliggender (UNOCHA) om civilbeskyttelse og humanitære anliggender er i tråd med bestræbelserne på at skabe stærkere forbindelser og et tættere samarbejde med De Forenede Nationer, som fremhævet i Kommissionens meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet om »Opbygning af et effektivt partnerskab med FN inden for udvikling og humanitære anliggender« af 2. maj 2001⁽¹⁾, og i Kommissionens meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet om »Den Europæiske Union og De Forenede Nationer: et argument for multilateralt samarbejde« af 10. september 2003⁽²⁾,

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

1. Brevvekslingen mellem De Forenede Nationers Kontor for Koordination af Humanitære Anliggender (UNOCHA) og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber om samarbejde i forbindelse med katastrofehjælp (når begge parter intervenserer samtidig i et katastroferamt land), der er vedlagt som bilag, godkendes herved.

- (2) Erfaringerne har vist, at der må opstilles grundlæggende principper for yderligere samarbejde og koordinering mellem UNOCHA (herunder dettes beredskabssystem og koordineringsværktøjer) og Europa-Kommissionen

⁽¹⁾ KOM(2001) 231 af 2.5.2001.

⁽²⁾ KOM(2003) 526 af 10.9.2003.

⁽³⁾ EFT L 297 af 15.11.2001, s. 7.

⁽⁴⁾ Rådets forordning (EF) nr. 1257/96 (EFT L 163 af 2.7.1996, s. 1). Ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

2. Kommissionens medlem med ansvar for miljøet og Kommissionens medlem med ansvar for udvikling og humanitær bistand eller de personer, som de har udpeget hertil, bemyndiges til at undertegne brevvekslingen på vegne af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. oktober 2004.

På Kommissionens vegne
Margot WALLSTRÖM
Medlem af Kommissionen

BILAG

Brevveksling mellem De Forenede Nationers Kontor for Koordination af Humanitære Anliggender (UNOCHA) og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber om samarbejde i forbindelse med katastrofehjælp (når begge parter intervenserer samtidig i et katastroferamt land)

Kære Jan Egeland

Europa-Kommissionen (Generaldirektoratet for Miljø og Fællesskabets Kontor for Humanitær Bistand, ECHO) glæder sig over samarbejdet om humanitær bistand og katastrofehjælp mellem De Forenede Nationers Kontor for Koordination af Humanitære Anliggender (UNOCHA) og Europa-Kommissionen.

Når det internationale samfund yder humanitær bistand på internationalt plan, spiller De Forenede Nationer en central rolle som leder og koordinator, i overensstemmelse med organisationens globale mandat (meddelt ved generalforsamlingens Resolution 46/182, bilaget hertil og forudgående heri omtalte resolutioner).

Fællesskabsordningen for civilbeskyttelse bunder i en kollektiv vilje til at bane vej for et tættere samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på området civilbeskyttelsesbistand i katastrofesituationer.

Kommissionens meddelelse »Den Europæiske Union og De Forenede Nationer: et argument for multilateralt samarbejde« (KOM(2003) 526 endelig) understreger, »hvor vigtigt det er at få udbygget samarbejdet med De Forenede Nationer og styrket EU's stemme i denne organisation«, og Kommissionens meddelelse »Opbygning af et effektivt partnerskab med FN inden for udvikling og humanitære anliggender« (KOM(2001) 231 endelig) og EU's retningslinjer vedrørende børn og væbnede konflikter, vedtaget i december 2003, vidner om, hvor stor betydning Kommissionen tillægger et tæt samarbejde med FN i almindelighed og samarbejde om bistand i forbindelse med naturkatastrofer og menneskeskabte katastrofer i særdeleshed. Endvidere anbefaler De Forenede Nationers generalsekretær i et strategidokument⁽¹⁾ af 8. januar 2002 stilet til Europa-Kommissionens formand, at de to parter sammen bistår FN med at sikre en sammenhængende ramme for koordinationen af humanitær bistand.

UNOCHA har i flere år arbejdet tæt sammen med ECHO⁽²⁾, bl.a. gennem den såkaldte »strategiske programmerings-dialog«. I forbindelse med oprettelsen af fællesskabsordningen for civilbeskyttelse i oktober 2001⁽³⁾ blev det understreget, at der var behov for yderligere samarbejde med UNOCHA på civilbeskyttelsesområdet. Det er vigtigt, at de to ordninger — i Fribourg-processens⁽⁴⁾ ånd — opererer på en sammenhængende og komplementær måde, når de yder bistand til katastroferamte stater og befolkninger.

Sigtet med denne brevveksling er at opstille de grundlæggende principper for yderligere samarbejde og koordinering mellem UNOCHA på den ene side (herunder dets beredskabssystem og koordineringsværktøjer) og Europa-Kommissionen på den anden side (inden for rammerne af fællesskabsordningen for civilbeskyttelse og ECHO), når begge parter på samme tid yder eller befordrer bistand til et land, der er ramt af en naturkatastrofe eller en menneskeskabt katastrofe. Formålet er at effektivisere samarbejdet, maksimere udnyttelsen af de foreliggende ressourcer og undgå unødige overlapninger. UNOCHA og Europa-Kommissionen mener, at en koordineret tilgang tjener katastrofeofrene bedst. Parterne anerkender derfor følgende:

- 1) Det er den enkelte stats grundlæggende ansvar at yde sine borger beskyttelse og bistand i katastrofe- og nødsituationer. Overstiger behovet for bistand imidlertid den pågældende stats indsatskapacitet, må det internationale samfund være rede til og i stand til at hjælpe.
- 2) De nationale og internationale indsatsressourcer er begrænsede, og det er derfor vigtigt, at UNOCHA og Europa-Kommissionen samarbejder fuldt ud for at optimere udnyttelsen heraf.
- 3) Der bør tages yderligere konkrete skridt til at bygge videre på dette positive samarbejde mellem UNOCHA og Europa-Kommissionen. Parterne vil således udveksle oplysninger på løbende basis, føre en stadig dialog på strategisk og operationelt plan og så vidt muligt sørge for komplementaritet mellem deres respektive uddannelses- og øvelsesaktiviteter og i deres planlægning og ydelse af katastrofebistand.

Til den ende vedtager UNOCHA og Europa-Kommissionen de operative standardprocedurer (Standard Operational Procedures (SOP)), der er vedlagt denne brevveksling, og vil implementere dem for at fremme en effektiv koordinering. SOP'erne kan senere, i lyset af erfaringerne, om nødvendigt videreudvikles og/eller tilpasses i teknisk henseende.

⁽¹⁾ A Vision of Partnership: The United Nations and the European Union in Humanitarian Affairs and Development, New York, december 2001.

⁽²⁾ ECHO's mandat har hjemmel i Rådets forordning (EF) nr. 1257/96 af 20. juni 1996 om humanitær bistand.

⁽³⁾ Rådets beslutning 2001/792/EF, Euratom af 23. oktober 2001 om indførelse af en fællesskabsordning til fremme af styrket samarbejde om indsatser på civilbeskyttelsesområdet (EFT L 297 af 15.11.2001, s. 5).

⁽⁴⁾ Communiqué and Framework for Action of the Fribourg Forum, Schweiz, 15.-16. juni 2000.

Denne brevveksling berører ikke den rolle, som er tilkendt den medlemsstat, der varetager formandskabet for Rådet for Den Europæiske Union i medfør af artikel 6, stk. 2, i Rådets beslutning 2001/792/EF.

Den berører heller ikke de aftaler om samarbejde og koordinering, der bl.a. består mellem UNOCHA og ECHO, og som rækker ud over de emner, der er beskrevet i de vedlagte SOP'er (bilag 2).

Vi foreslår, at dette brev, med de vedlagte SOP'er, og brevet med Deres svar betragtes som godkendelse fra begge parter side af de ovennævnte foranstaltninger.

Margot Wallström

Poul Nielson

Bilag 1 — Operative standardprocedurer (SOP) for civilbeskyttelse**UNOCHA — Fællesskabsordningen for civilbeskyttelse****Fælles operative standardprocedurer (SOP) for koordinering af katastrofebistand**

I. Beredskabsfasen (perioden mellem katastrofer)

UNOCHA og Europa-Kommissionen forpligter sig til:

- at arbejde i overensstemmelse med en metodologi og en terminologi, der er udviklet og vedtaget i fællesskab, og som bygger på internationalt anerkendte principper, navnlig dem, der er vedtaget inden for rammerne af FN⁽¹⁾. Dette vil have særlig stor betydning, hvad strukturerne for koordination i marken angår
- at sørge for regelmæssig informationsudveksling. Denne bør omfatte varslingsmeldinger, spørgsmål af strategisk og operativ art samt planlagte møder og workshops
- at sørge for gensidig deltagelse i og bidrag til uddannelse, øvelser og erfaringsevalueringsworkshops, som afholdes af hver af parterne, og om nødvendigt gennemførelse af fælles øvelser
- at vedtage de generelle opgaver for vurderings/koordineringshold og eksperter.

II. Indsatsfasen — på hovedkvarterniveau:

UNOCHA og Europa-Kommissionen forpligter sig til:

- at give hinanden varsel i katastrofetilfælde og informere om deres påtænkte indsats. Når det overvejes at aktivere fællesskabsordningen i tilfælde af katastrofer uden for EU, og når både FN's og EF's indsatssystemer vil kunne sættes ind, vil Europa-Kommissionen og UNOCHA på det tidligst mulige stadium udveksle synspunkter om deres foreløbige vurdering af situationen, behovet for bistand og den påtænkte indsats, for dermed at maksimere udnyttelsen af de tilgængelige ressourcer og sikre en koordineret tilgang baseret på de ovennævnte principper og rammer
- at sikre informationsudveksling på følgende områder gennem hele indsatsfasen:
 - situationsrapporter og opdateringer heraf
 - kortlægning af de vigtigste fornødenheder og ressourcebehov
 - planlægning og tidsplan for indsatsen af ressourcer
 - ressourcemobilisering (herunder støttemoduler) med henblik på at undgå overlapninger
 - nærmere oplysninger om koordinatorene og ressourcer, der vil kunne sættes ind
 - eventuelle opdateringer af opgaverne for de vurderings-/koordineringshold, der sættes ind
 - informationspolitikken over for medierne.

III. Indsatsfasen — i marken:

UNOCHA og Europa-Kommissionen forpligter sig til følgende:

- Alle internationale hjælpeinstanser bør opfordres til at koordinere deres virksomhed i *On Site Operations Coordination Centre* (OSOCC) til støtte for de nationale/lokale myndigheder, der leder nødhjælpsindsatsen.
- UNOCHA's og Europa-Kommissionens koordinatorene skal bistå de nationale/lokale myndigheder, der leder nødhjælpsindsatsen, med at koordinere de internationale hjælpeinstanser i overensstemmelse med de metoder, som er opstillet i INSARAG-retningslinjerne.

⁽¹⁾ Som f.eks. »International Search and Rescue Advisory Group (INSARAG) Guidelines« og »OSLO Guidelines on The Use of Military and Civil Defence Assets in Disaster Relief«, maj 1994.

Bilag 2 — Operative standardprocedurer (SOP) for humanitær bistand**UN/OCHA — Fællesskabets Kontor for Humanitær Bistand, ECHO****Fælles operative standardprocedurer (SOP) for koordinering af katastrofebistand**

1. Beredskabs-/rutinefasen (perioden mellem katastrofer)

UNOCHA og Europa-Kommissionen forpligter sig til:

- at videreføre den igangværende strategiske dialog om katastrofeberedskab med henblik på at udvikle et tæt samarbejde, der kan forbedre den samlede indsatskapacitet. Heri indgår både operative og finansielle aspekter
- at sikre, at mandskab fra begge parter deltager i undervisningsplaner og -seminarer, der afholdes af henholdsvis ECHO og OCHA
- at afholde erfaringsvurderingsøvelser efter behov, hvad der i givet fald kan føre til en forbedring af samarbejdsprocedurerne (SOP)
- at sikre regelmæssig informationsudveksling om de standardmetoder, der anvendes til at vurdere behovene og koordinere bistanden, med henblik på at forbedre sammenhængen og overensstemmelsen mellem disse metoder
- i fællesskab at foretage regelmæssig revision og opdatering af de respektive katastrofeberedskabssystemer (organisation, kontaktpersoner mv.) for at sikre ubrudt kommunikation og kompatibilitet
- at udveksle baggrundsanalyser og diskussionsoplæg samt situationsanalyser af beredskabsindsatsen.

2. Indsats/katastrofefasen**2.1. På hovedkvarterniveau**

UNOCHA og Europa-Kommissionen forpligter sig til:

- at sikre informationsudveksling om udsendelse af vurderingshold til katastrofeområdet (opførelse af ECHO på UNDAC's e-mail-liste til varslingsformål (meddelelse M1 til M3); at oprette faste kommunikations-/kontaktpunkter på hovedkvarterniveau — såsom ECHO's katastrofe-e-mail-brevkasse (Emergency e-mail box) — og i marken)
- at sikre forbindelsen mellem ECHO og UNDAC i marken
- at sørge for udveksling af rapporter og briefinger om igangværende katastrofer (herunder ECHO's adgang til OSOCC).

2.2. I marken

UNOCHA og Europa-Kommissionen forpligter sig til:

- at fremme ECHO-holdenes deltagelse i den koordinationsmekanisme, OCHA/UNDAC har oprettet
 - at sørge for informationsudveksling i marken om gjorte iagttagelser og om igangværende eller planlagte aktioner
 - at sikre, at holdene, så vidt det er muligt og hensigtsmæssigt, udveksler analyser og rapportudkast og forelægger de respektive hovedkvarterer deres anbefalinger
 - at sikre, at ECHO og UNDAC, så vidt det er muligt, gennemfører fælles vurderinger og fremmer informationsudveksling mellem de forskellige aktører i katastrofesituationen (ved at oprette HIC-centre)
 - så vidt muligt at dele eller give adgang til logistiske faciliteter (f.eks. transport og kommunikation).
-

DE FORENEDE NATIONER

28. oktober 2004

Kære Margot Wallström og Poul Nielson,

Jeg skal hermed meddele Dem, at jeg har modtaget Deres brev af 27. oktober 2004, hvori De foreslår en struktureret dialog og et nærmere samarbejde mellem Europa-Kommissionen og De Forenede Nationer om katastrofeindsatser, koordination i marken og humanitær intervention.

Det er med glæde, at jeg kan bekræfte, at De Forenede Nationer tilslutter sig dette forslag, og jeg ser frem til snarest muligt at møde Dem og Deres efterfølgere, så vi kan diskutere, hvordan forslaget kan føres hurtigt og effektivt ud livet.

Jeg tillader mig at benytte lejligheden til at udtrykke min tilfredshed med resultaterne af drøftelserne mellem vores kontorer i de forløbne 18 måneder. De har resulteret i udformningen af den foreliggende aftale, som er i tråd med de ledende principper i Generalforsamlingens resolution 46/182. Jeg vil også gerne tilkende-give min påskønnelse af den glimrende indsats fra vores respektive medarbejdere og af den bistand, vi har modtaget fra de tre lande, som i dette tidsrum har varetaget formandskabet i EU.

Med venlig hilsen

Jan Egeland
Undergeneralsekretær for Humanitære Anliggender
Nødhjælpskoordinator

Medlem af Kommissionen Margot Wallström
Generaldirektoratet for Miljø
Bruxelles

Medlem af Kommissionen Poul Nielson
Kontoret for Humanitær Bistand (ECHO)
Bruxelles

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 24. februar 2005

om EF-tilskud i 2005 til visse EF-referencelaboratorier på veterinær- og sundhedsområdet
(restkoncentrationer)

(meddelt under nummer K(2005) 392)

(Kun den franske, den italienske, den nederlandske og den tyske udgave er autentiske)

(2005/161/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet⁽¹⁾, særlig artikel 28, stk. 2, og

ud fra følgende i betragtninger:

(1) I henhold til beslutning 90/424/EØF skal Fællesskabet medvirke til at øge veterinærkontrollens effektivitet ved at yde finansiell støtte til referencelaboratorier. Der kan på visse betingelser ydes fællesskabsstøtte til ethvert referencelaboratorium, der er udpeget som sådant i overensstemmelse med Fællesskabets veterinærbestemmelser.

(2) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 156/2004 af 29. januar 2004 om EF-tilskud til EF-referencelaboratorier i henhold til artikel 28 i beslutning 90/424/EØF⁽²⁾ kan der udbetales EF-tilskud, hvis de godkendte arbejdsprogrammer gennemføres effektivt, og støttemodtagerne forelægger al den nødvendige dokumentation inden for den fastsatte frist.

(3) Kommissionen har foretaget en vurdering af de arbejdsprogrammer og dertil hørende budgetter, som EF-referencelaboratorierne har forelagt for 2005.

(4) Fællesskabet bør derfor yde finansiell støtte til de EF-referencelaboratorier, der er udpeget til at varetage de funktioner og opgaver, der er fastlagt i Rådets direktiv 96/23/EF af 29. april 1996 om de kontrolforanstaltninger, der skal iværksættes for visse stoffer og restkoncentrationer heraf i levende dyr og produkter heraf og om ophævelse af direktiv 85/358/EØF og 86/469/EØF og beslutning 89/187/EØF og 91/664/EØF⁽³⁾.

(5) Der bør endvidere ydes supplerende tilskud til afholdelse af workshops inden for EF-referencelaboratoriernes ansvarsområder.

(6) Principperne om forsvarlig økonomisk forvaltning kræver, at tilbagevendende problemer, som er opstået i forbindelse med driften af EF-referencelaboratoriet i Rom, skal tages i betragtning, når der ydes EF-tilskud til det. Det pågældende laboratorium blev underkastet revision i december 2004 med det formål yderligere at kontrollere, at funktioner, opgaver og kriterier for støtteberettigelse er i overensstemmelse med fællesskabsbestemmelserne.

(7) I henhold til artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999 af 17. maj 1999 om finansiering af den fælles landbrugspolitik⁽⁴⁾, finansieres veterinær- og plantesundhedsforanstaltninger, som foretages efter Fællesskabets regler, af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen. Hvad angår finanskontrollen finder artikel 8 og 9 i forordning (EF) nr. 1258/1999 anvendelse på denne beslutning.

(8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Der ydes EF-tilskud til Tyskland til de funktioner og opgaver, der er omhandlet i bilag V, kapitel 2, til direktiv 96/23/EF, og som skal varetages af Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (tidligere Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin (BgVV)), Berlin, Tyskland, med henblik på påvisning af restkoncentrationer af visse stoffer.

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/99/EF (EUT L 325 af 12.12.2003, s. 31).

⁽²⁾ EUT L 27 af 30.1.2004, s. 5.

⁽³⁾ EFT L 125 af 23.5.1996, s. 10. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 882/2004 (EUT L 165 af 30.4.2004, s. 1).

I perioden 1. januar 2005-31. december 2005 andrager EF-tilskuddet højst 420 000 EUR.

⁽⁴⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

2. Ud over det i stk. 1 nævnte maksimumsbeløb yder Fællesskabet tilskud til Tyskland til det i stk. 1 nævnte laboratoriums afholdelse af en workshop. Dette tilskud andrager højst 30 000 EUR.

Artikel 2

1. Der ydes EF-tilskud til Frankrig til de funktioner og opgaver, der er omhandlet i bilag V, kapitel 2, til direktiv 96/23/EF, og som skal varetages af Laboratoire d'études et de recherches sur les médicaments vétérinaires et les désinfectants de L'agence française de sécurité sanitaire des aliments (tidligere Laboratoire des médicaments vétérinaires (CNEVA-LMV)), Fougères, Frankrig, med henblik på påvisning af restkoncentrationer af visse stoffer.

I perioden 1. januar 2005-31. december 2005 andrager EF-tilskuddet højst 420 000 EUR.

2. Ud over det i stk. 1 nævnte maksimumsbeløb yder Fællesskabet tilskud til Frankrig til det i stk. 1 nævnte laboratoriums afholdelse af en workshop. Dette tilskud andrager højst 30 000 EUR.

Artikel 3

1. Der ydes EF-tilskud til Italien til de funktioner og opgaver, der er omhandlet i bilag V, kapitel 2, til direktiv 96/23/EF, og som skal varetages af Istituto Superiore di Sanità, Rom, Italien, med henblik på påvisning af restkoncentrationer af visse stoffer.

I perioden 1. januar 2005-31. december 2005 andrager EF-tilskuddet højst 420 000 EUR.

2. Ud over det i stk. 1 nævnte maksimumsbeløb yder Fællesskabet tilskud til Italien til det i stk. 1 nævnte laboratoriums afholdelse af to workshoper. Dette tilskud andrager højst 30 000 EUR.

Artikel 4

1. Der ydes EF-tilskud til Nederlandene til de funktioner og opgaver, der er omhandlet i bilag V, kapitel 2, til direktiv 96/23/EF, og som skal varetages af Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieuhygiëne (RIVM), Bilthoven, Nederlandene, med henblik på påvisning af restkoncentrationer af visse stoffer.

I perioden 1. januar 2005-31. december 2005 andrager EF-tilskuddet højst 420 000 EUR.

2. Ud over det i stk. 1 nævnte maksimumsbeløb yder Fællesskabet tilskud til Nederlandene til det i stk. 1 nævnte laboratoriums afholdelse af en workshop. Dette tilskud andrager højst 30 000 EUR.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland, Den Franske Republik, Den Italienske Republik og Kongeriget Nederlandene.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 2005.

På Kommissionens vegne
Markos KYPRIANOU
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS HENSTILLING

af 15. februar 2005

om den rolle, der spilles af menige bestyrelsesmedlemmer og medlemmer af tilsynsorganer i børsnoterede selskaber og om udvalg nedsat i bestyrelsen/ledelsesorganet

(EØS-relevant tekst)

(2005/162/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER —

som henviser til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 211, andet led, og

som tager følgende i betragtning:

- (1) I en meddelelse vedtaget den 21. maj 2003 fremlagde Kommissionen sin handlingsplan om »Modernisering af selskabsretten og forbedret virksomhedsledelse i Den Europæiske Union — vejen frem«⁽¹⁾. Hovedformålene med denne handlingsplan er at styrke aktionærernes rettigheder og beskyttelsen af medarbejdere, kreditorer og andre parter, som selskabet beskæftiger sig med, og samtidig tilpasse de selskabsretlige regler og reglerne om god selskabsledelse efter de forskellige selskabstyper og at fremme virksomheders effektivitet og konkurrenceevne, med særlig vægt på visse grænseoverskridende spørgsmål.
- (2) I sin beslutning af 21. april 2004 hilste Europa-Parlamentet denne handlingsplan velkommen og gav udtryk for stærk støtte til de fleste af de bebudede initiativer. Europa-Parlamentet opfordrede Kommissionen til at fremsætte forslag om regler, der kan eliminere og forebygge interessekonflikter, og understregede i særdeleshed behovet for revisionsudvalg i børsnoterede selskaber, hvis opgave bl.a. skulle bestå i at føre tilsyn med den eksterne revisors uafhængighed, objektivitet og effektivitet.
- (3) Menige bestyrelsesmedlemmer/medlemmer af tilsynsorganer rekrutteres af virksomhederne til mange forskellige formål. Blandt disse er det navnlig den rolle, de spiller med hensyn til at føre tilsyn med de ledende bestyrelsesmedlemmer/direktørerne og behandlingen af interessekonflikter, der har betydning. Sidstnævnte rolle er særlig vigtig for at genopbygge tilliden på finansmarkederne. Medlemsstaterne bør derfor opfordres til at iværksætte foranstaltninger gældende for børsnoterede selskaber, defineret som virksomheder, hvis aktier er

optaget til handel på et reguleret marked inden for Fællesskabet. Ved gennemførelsen af denne henstilling bør medlemsstaterne tilgodese de særlige forhold, der gør sig gældende for kollektive investeringsinstitutter oprettet i selskabsform og forebygge unødvendig forskelsbehandling mellem kollektive investeringsinstitutter med forskellig retlig status. Hvad angår kollektive investeringsinstitutter som defineret i Rådets direktiv 85/611/EØF af 20. december 1985 om samordning af love og administrative bestemmelser om visse institutter for kollektiv investering i værdipapirer (investeringsinstitutter)⁽²⁾, indeholder dette direktiv allerede en række konkrete bestemmelser om god selskabsledelse. For at forhindre unødvendig forskelsbehandling af andre kollektive investeringsinstitutter oprettet i selskabsform, der ikke er underlagt harmonisering på fællesskabsniveau, bør medlemsstaterne imidlertid tage hensyn til, om og i hvilket omfang sådanne ikke-harmoniserede kollektive investeringsinstitutter er underlagt tilsvarende regler om selskabsledelse.

- (4) Mange af disse spørgsmål er af yderst kompleks karakter, og derfor er vedtagelse af bindende regler ikke nødvendigvis den bedste og mest effektive måde at nå de tilsigtede mål på. For at fremme reglernes overholdelse er mange af de kodekser for god selskabsledelse, der er vedtaget i medlemsstaterne, baseret på åbenhed ud fra »comply or explain«-princippet, således at selskaberne opfordres til at tilkendegive, om de følger reglerne, og forklare enhver væsentlig fravigelse af dem. Denne fremgangsmåde giver selskaberne mulighed for at tilgodese branche- og virksomhedsspecifikke krav, samtidig med at markederne får mulighed for at vurdere de forklaringer og begrundelser, der gives. Med henblik på at fremme den rolle, der spilles af menige bestyrelsesmedlemmer og af medlemmer af tilsynsorganer bør alle medlemsstaterne derfor opfordres til at tage de fornødne skridt til, at der enten i form af et »comply or explain«-princip eller via lovgivning på nationalt plan indføres et sæt regler gældende for børsnoterede selskaber.
- (5) Medlemsstater, der har besluttet at anvende »comply or explain«-princippet (hvor virksomhederne skal forklare deres fremgangsmåde i forhold til et bestemt sæt anbefalinger), bør kunne henvise til relevante anbefalinger opstillet af markedsaktørerne.

⁽¹⁾ KOM(2003) 284 endelig.

⁽²⁾ EFT L 375 af 31.12.1985, s. 3. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/39/EF (EUT L 145 af 30.4.2004, s. 1).

- (6) De foranstaltninger, medlemsstaterne træffer i overensstemmelse med denne henstilling, bør helt fundamentalt tage sigte på en forbedret ledelsespraksis i børsnoterede selskaber. Eftersom dette har betydning for alle, der investerer eller overvejer at investere i alle selskaber, som er børsnoteret inden for Fællesskabet, uanset om de har hjemsted i en medlemsstat eller ej, vil det være hensigtsmæssigt, at disse foranstaltninger også kommer til at gælde for selskaber, der har hjemsted i et tredjeland, men er børsnoterede inden for Fællesskabet.
- (7) At der i et selskabs bestyrelse/ledelsesorgan sidder uafhængige repræsentanter, der er i stand til at anfægte de ledelsesmæssige beslutninger, opfattes generelt som et godt middel til at beskytte aktionærernes og andre parter interesser. I selskaber med en spredt ejerkreds må der primært fokuseres på, hvordan lederne drages til ansvar over for svage aktionærer. I selskaber med stærke majoritetsaktionærer må der lægges mere vægt på at sikre, at selskabet drives på en måde, der i tilstrækkelig grad tilgodeser minoritetsaktionærernes interesser. I begge tilfælde er det også vigtigt at sikre en tilstrækkelig beskyttelse af tredjemand. Uafhængigt af den formelle ledelsesstruktur i et selskab bør ledelsesfunktionen derfor være underlagt et effektivt og tilstrækkeligt uafhængigt tilsyn. Ved uafhængighed bør forstås, at der ikke er nogen væsentlig interessekonflikt, og i den forbindelse bør man også være opmærksom på den risiko, der kan opstå, hvis et medlem af ledelsesorganet har tætte bånd til en af selskabets konkurrenter.
- (8) For at sikre at ledelsesfunktionen er underlagt et effektivt og tilstrækkeligt uafhængigt tilsyn, bør bestyrelsen/ledelsesorganet omfatte et tilstrækkeligt antal engagerede menige bestyrelsesmedlemmer/medlemmer af tilsynsorganet, der dels ikke deltager i den daglige ledelse af selskabet eller den koncern, hvori det indgår, dels er uafhængige, dvs. ikke har nogen materiel interessekonflikt. I betragtning af forskellene mellem medlemsstaternes retssystemer bør der på fællesskabsplan ikke fastsættes noget bestemt antal uafhængige medlemmer af et selskabs bestyrelse/ledelsesorgan.
- (9) Den tilsynsfunktion, der udøves af menige bestyrelsesmedlemmer/medlemmer af tilsynsorganer, anses normalt for at have afgørende betydning på tre områder, hvor der er særlig risiko for interessekonflikter i direktionen, især når aktionærerne ikke har det direkte ansvar herfor, nemlig i spørgsmål om udpegelse af ledelsesmedlemmer, løn og vederlag til ledelsesmedlemmer og revision. Den rolle, der spilles på dette område af menige bestyrelsesmedlemmer/medlemmer af tilsynsorganer bør derfor fremmes, og der bør tilskyndes til oprettelse af udvalg med ansvar for nominering, løn og vederlag samt revision i bestyrelsen/ledelsesorganet.
- (10) Når der ses bort fra generalforsamlingens beføjelser, er det i princippet kun bestyrelsen/ledelsesorganet som helhed, der har de vedtægtsmæssige beslutningsbeføjelser, og bestyrelsen/ledelsesorganet står som kollegium kollektivt til ansvar for opfyldelsen af sine forpligtelser. Bestyrelsen/ledelsesorganet har beføjelse til at bestemme antallet og sammensætningen af de udvalg, den måtte ønske at nedsætte for at lette sit eget arbejde, men disse udvalg kan i princippet ikke træde i stedet for selve bestyrelsen/ledelsesorganet. Nomineringsudvalget, løn- og vederlagsudvalget og revisionsudvalget bør derfor som hovedregel afgive indstillinger med henblik på forberedelse af bestyrelsens/ledelsesorganets beslutningstagning. Bestyrelsen/ledelsesorganet bør dog ikke være afskåret fra at uddelegere en del af sine beslutningsbeføjelser til udvalg, når den skønner det hensigtsmæssigt, og når der i national ret åbnes mulighed herfor, men bestyrelsen/ledelsesorganet bevarer det fulde ansvar for de beslutninger, der træffes inden for dens kompetenceområde.
- (11) Eftersom identificering af mulige kandidater til ledige ledelsesposter i såvel den enstrengede som den tostrengede ledelsesstruktur rejser spørgsmål om valg af de menige bestyrelsesmedlemmer/medlemmerne af tilsynsorganet, der skal føre tilsyn med lederne, eller om disses fortsættelse, bør nomineringsudvalget hovedsagelig bestå af uafhængige menige bestyrelsesmedlemmer/medlemmer af tilsynsorganer. Dette ville gøre det muligt at sikre, at nomineringsudvalget kan bestå af menige bestyrelsesmedlemmer/medlemmer af tilsynsorganer, der ikke opfylder uafhængighedskriterierne. Det ville også betyde at ledende bestyrelsesmedlemmer/direktører kunne blive medlemmer af udvalget (når nomineringsudvalget fungerer i et enstrengt system, og så længe de pågældende personer ikke udgør flertallet i udvalget).
- (12) I betragtning af de forskelle, der består mellem medlemsstaterne med hensyn til, hvilke organer der har ansvaret for at udpege og afsætte ledelsesmedlemmer, bør det nomineringsudvalg, der nedsættes i bestyrelsen/ledelsesorganet, primært have til opgave at sikre, at når bestyrelsen/ledelsesorganet har indflydelse på udpegelse og afsættelse af ledelsesmedlemmer (hvad enten den i henhold til national ret kan fremsætte forslag eller træffe afgørelse), skal det ske på så objektivt og professionelt et grundlag som muligt. Nomineringsudvalget bør derfor hovedsagelig afgive indstilling til bestyrelsen/ledelsesorganet med henblik på det i henhold til national selskabsret kompetente organs udpegelse og afsættelse af ledelsesmedlemmer.

- (13) Med hensyn til løn og vederlag er der tendens til, at de kodekser for god selskabsledelse, der er indført i medlemsstaterne, hovedsagelig omhandler aflønning af ledende bestyrelsesmedlemmer/direktører, eftersom det især er i relation til disse personer, at der kan opstå problemer med misbrug og interessekonflikter. I mange kodekser anerkendes det, at bestyrelsen/ledelsesorganet også bør beskæftige sig med virksomhedens politik for aflønning af ledende medarbejdere. Desuden fokuseres der især på udnyttelse af aktieoptioner. I betragtning af forskellene i den tilgang, der følges i medlemsstaterne med hensyn til de organer, der har ansvaret for at fastlægge løn og vederlag til ledelsesmedlemmer, bør løn- og vederlagsudvalg i et selskabs bestyrelse/ledelsesorgan primært have til opgave at sikre, at når bestyrelsen/ledelsesorganet har indflydelse på løn- og vederlagsforhold (hvad enten den i henhold til national ret kan fremsætte forslag eller træffe afgørelse), skal den udøve denne funktion på et så objektivt og professionelt grundlag som muligt. Løn- og vederlagsudvalget bør derfor hovedsagelig afgive indstillinger til bestyrelsen/ledelsesorganet om de løn- og vederlagsspørgsmål, som det i henhold til national selskabsret kompetente organ skal træffe afgørelse om.
- (14) To af bestyrelsens/ledelsesorganets hovedfunktioner består i dels at sikre, at finansielle rapporter og andre oplysninger, selskabet udsender, giver et fuldstændigt og retvisende billede af selskabets situation, dels at føre tilsyn med de metoder, der lægges til grund for risikovurdering og risikostyring. De fleste kodekser for god selskabsledelse omhandler et revisionsudvalg, der tillægges en væsentlig funktion med hensyn til at bistå bestyrelsen/ledelsesorganet med at varetage disse opgaver. I nogle medlemsstater er disse funktioner helt eller delvis tillagt andre selskabsorganer uden for bestyrelsen/ledelsesorganet. Der bør derfor gælde en regel om, at et revisionsudvalg nedsat inden for bestyrelsens/ledelsesorganets rammer som hovedregel bør afgive indstilling til bestyrelsen/ledelsesorganet om revisionsspørgsmålene, og at disse funktioner kan udøves af andre organer uden for bestyrelsens/ledelsesorganets rammer, der kan gøre det lige så effektivt.
- (15) For at menige bestyrelsesmedlemmer/medlemmer af tilsynsorganet kan udføre deres opgaver effektivt, bør de have de rette kvalifikationer og kunne afsætte tilstrækkelig tid til dette hverv. Et tilstrækkeligt stort antal af dem bør desuden opfylde passende uafhængighedskriterier. Valg af menige bestyrelsesmedlemmer/medlemmer af tilsynsorganet bør ske på grundlag af fyldestgørende oplysninger, der bør opdateres tilstrækkeligt hyppigt.
- (16) Hvad angår ledelsesmedlemmers kvalifikationer, lægges der i de fleste kodekser for god selskabsledelse vægt på nødvendigheden af at have kompetente personer i bestyrelsen/ledelsesorganet, samtidig med at det anerkendes, at det må være op til selskabet selv at definere, hvad der skal forstås ved tilstrækkelige kvalifikationer, eftersom dette bl.a. vil bero på selskabets aktiviteter, størrelse og miljø, og eftersom kvalifikationskravene bør opfyldes af bestyrelsen/ledelsesorganet som helhed. Der er imidlertid et punkt, der er særlig vigtigt i denne sammenhæng, nemlig behovet for særlig kompetence i revisionsudvalget, hvor en vis sagkundskab er en nødvendig forudsætning. Bestyrelsen/ledelsesorganet bør derfor fastlægge den ønskede sammensætning af revisionsudvalget, og bør evaluere den med jævne mellemrum, med særlig vægt lagt på behovet for erfarne medlemmer i udvalget.
- (17) Med hensyn til ledelsesmedlemmers engagement tilstræbes det i de fleste kodekser for god selskabsledelse at sikre, at de afsætter tilstrækkelig tid hertil. Nogle af disse kodekser begrænser antallet af ledelseshverv, et ledelsesmedlem må have i andre virksomheder — f.eks. anses en post som bestyrelsesformand eller direktør normalt for at være mere krævende end posten som menigt bestyrelsesmedlem/medlem af tilsynsorganet — men der er stor forskel på, hvor grænsen sættes. Hvor stort et engagement der kræves af et ledelsesmedlem, kan imidlertid variere meget, alt afhængigt af selskabet og det miljø, det indgår i, og hvert ledelsesmedlem bør derfor finde en balance mellem sine forskellige forpligtelser.
- (18) Generelt lægges der i alle de kodekser for god selskabsledelse, der er indført i medlemsstaterne, vægt på at sikre, at en betydelig andel af de menige bestyrelsesmedlemmer/medlemmerne af tilsynsorganet er uafhængige, dvs. uberørte af enhver materiel interessekonflikt. Ved begrebet uafhængighed forstås oftest, at den pågældende ikke har nogen tætte bånd til hverken de ledende bestyrelsesmedlemmer/direktionen, kontrollerende aktionærer eller selve selskabet. I mangel af en generel definition af, hvad der helt præcist skal forstås ved uafhængighed, bør der udarbejdes en generel erklæring, der beskriver det overordnede formål. Der bør også foretages en (ikke udtømmende) opregning af de situationer, som afspejler forbindelser eller omstændigheder, der kan give anledning til materielle interessekonflikter, og som medlemsstaterne må tage hensyn til, når de på nationalt plan indfører relevante kriterier for bestyrelsen/ledelsesorganet. Det bør primært være op til bestyrelsen/ledelsesorganet selv at afgøre, hvad der skal forstås ved uafhængighed. Ved anvendelsen af sådanne uafhængighedskriterier bør bestyrelsen/ledelsesorganet lægge større vægt på det materielle indhold end på det formelle.
- (19) I betragtning af den store betydning menige bestyrelsesmedlemmer/medlemmer af tilsynsorganet har for genskabelsen af tillid og mere generelt for udvikling af en sund ledelsespraksis, bør udviklingen i gennemførelsen af denne henstilling i medlemsstaterne overvåges nøje —

HENSTILLER:

AFSNIT I

ANVENDELSESOMRÅDE OG DEFINITIONER

1. Anvendelsesområde

- 1.1. Medlemsstaterne opfordres til at tage de fornødne skridt til på nationalt plan at indføre et sæt regler for den rolle, der spilles af menige bestyrelsesmedlemmer/medlemmer af tilsynsorganer og om de udvalg, som bør nedsættes i børsnoterede selskabers bestyrelser/ledelsesorganer, enten på grundlag af et »comply or explain«-princip eller gennem lovgivning og på den måde, der er bedst egnet i deres retssystem.

De bør tage behørigt hensyn til de særlige forhold, der gælder for de institutter for kollektiv investering i værdipapirer oprettet i selskabsform, som er omfattet af direktiv 85/611/EØF. Medlemsstaterne bør også tage hensyn til de særlige forhold, der gør sig gældende for institutter for kollektiv investering i værdipapirer oprettet i selskabsform, der ikke er omfattet af direktivet, og som alene har til formål at investere midler fra investorer i en bred vifte af aktiver og ikke søger at erhverve juridisk kontrol eller ledelseskontrol med nogen udsteder af de værdipapirer, de investerer i.

- 1.2. Hvis medlemsstater beslutter at følge »comply or explain«-princippet, hvor virksomhederne skal forklare deres fremgangsmåde i forhold til et bestemt sæt anbefalinger om god praksis, bør de pålægge virksomhederne pligt til hvert år at angive, hvilke anbefalinger de ikke har fulgt (og for anbefalinger, hvori kravene skal overholdes løbende, angive, i hvilken del af regnskabsperioden de ikke er blevet fulgt), og konkret oplyse, i hvilket omfang og hvorfor anbefalingerne eventuelt ikke er fulgt.
- 1.3. Ved anvendelsen af de principper, der opstilles i denne henstilling, bør medlemsstaterne i særdeleshed tage hensyn til følgende:
- 1.3.1. Ved fastsættelse af regler for ethvert udvalg, der i denne henstilling anbefales nedsat i bestyrelsen/ledelsesorganet, hvad angår disses opgaver og sammensætning, bør medlemsstaterne tage behørigt hensyn til de rettigheder og forpligtelser, som de relevante selskabsorganer har i henhold til national ret.

- 1.3.2. Medlemsstaterne bør helt eller delvis kunne vælge mellem i bestyrelsen/ledelsesorganet at nedsætte et udvalg af den type, der anbefales i denne henstilling, eller at benytte andre organer — uden for bestyrelsens/ledelsesorganets rammer — eller procedurer. Disse organer eller procedurer kunne være enten lovpligtige i den pågældende medlemsstat eller anbefalet i dennes kodeks for god selskabsledelse på grundlag af et »comply or explain«-princip, og bør anses for at fungere lige så effektivt.

- 1.4. For så vidt angår børsnoterede selskaber med hjemsted i en medlemsstat, bør de regler, der indføres af hver medlemsstat, mindst gælde for alle børsnoterede selskaber med hjemsted i den pågældende medlemsstat.

For så vidt angår børsnoterede selskaber uden hjemsted i en medlemsstat, bør de regler, der indføres af hver medlemsstat, mindst gælde for alle børsnoterede virksomheder, hvis aktier primært er noteret på et reguleret marked i den pågældende medlemsstat.

2. I denne henstilling anvendes følgende definitioner:

- 2.1. Ved »børsnoterede selskaber« forstås selskaber, hvis værdipapirer er optaget til handel på et reguleret marked i betydningen i direktiv 2004/39/EF i en eller flere medlemsstater.
- 2.2. Ved »ledelsesmedlem« forstås ethvert medlem af et selskabs bestyrelse, direktion eller tilsynsorgan.
- 2.3. Ved »ledende bestyrelsesmedlem« forstås ethvert medlem af et selskabs bestyrelse (i selskaber med enstregen ledelsesstruktur), der deltager i selskabets daglige ledelse.
- 2.4. Ved »menigt bestyrelsesmedlem« forstås ethvert medlem af selskabets bestyrelse (i selskaber med enstregen ledelsesstruktur), der ikke deltager i den daglige ledelse.
- 2.5. Ved »direktør« forstås ethvert medlem af selskabets direktion (i selskaber med tostregen ledelsesstruktur).
- 2.6. Ved »medlem af tilsynsorganet« forstås ethvert medlem af selskabets tilsynsorgan (i selskaber med tostregen ledelsesstruktur).

AFSNIT II

**MENIGE BESTYRELSESMEDLEMMER/MEDLEMMER AF
TILSYNSORGANER I SELSKABERS BESTYRELSE/LEDEL-
SESORGAN****3. Tilstedeværelsen af menige bestyrelsesmedlemmer/
medlemmer af tilsynsorganer**

3.1. Et selskabs bestyrelse/direktion og tilsynsorganer bør som helhed være således sammensat, at der sikres et afbalanceret forhold mellem antallet af ledende bestyrelsesmedlemmer/direktører og menige bestyrelsesmedlemmer/medlemmer af tilsynsorganer, således at ingen enkeltperson eller lille gruppe af enkeltpersoner kan dominere beslutningstagningen i disse organer.

3.2. Det ledelsesansvar, som bestyrelsens/ledelsesorganets formand måtte have eller har haft, bør ikke påvirke vedkommendes evne til at varetage sine opgaver på en objektiv måde. I det enstrengede system med ét ledelsesorgan kan dette bl.a. sikres ved at holde formandsfunktionen adskilt fra funktionen som ansvarlig direktør; i såvel det enstrengede som det tostrengede system kan en af mulighederne være at sikre, at den ansvarlige direktør ikke umiddelbart kan blive formand for bestyrelsen/ledelsesorganet. Hvis et selskab vælger at kombinere funktionerne som formand for bestyrelsen/ledelsesorganet og ansvarlig direktør eller umiddelbart at udpege en afgået ansvarlig direktør som formand, bør det oplyses, hvilke garantier der måtte være indført.

4. Antallet af uafhængige ledelsesmedlemmer

Der bør vælges et tilstrækkeligt stort antal uafhængige menige bestyrelsesmedlemmer/medlemmer af tilsynsorganet til at sikre en forsvarlig behandling af enhver materiel interessekonflikt blandt ledelsesmedlemmerne.

5. Nedsættelse af udvalg

Bestyrelser/ledelsesorganer bør være sammensat på en sådan måde, at et tilstrækkeligt antal uafhængige menige bestyrelsesmedlemmer/medlemmer af tilsynsorganet sikres effektiv indflydelse på nøgleområder, hvor der er særlig stor risiko for interessekonflikter. Med henblik herpå bør der, medmindre andet gælder efter punkt 7, nedsættes nomineringsudvalg, løn- og vederlagsudvalg og revisionsudvalg i bestyrelsen/ledelsesorganet, når denne i henhold til national ret har indflydelse på udpegelse, løn og vederlag samt revision, under hensyn til bilag I.

6. Udvalgenes rolle i forhold til bestyrelsen/ledelsesorganet

6.1. Nomineringsudvalgene, løn- og vederlagsudvalgene og revisionsudvalgene bør afgive indstillinger til de beslut-

ninger, selve bestyrelsen/ledelsesorganet skal træffe. Udvalgenes primære opgave bør være at øge effektiviteten i bestyrelsens/ledelsesorganets arbejde ved at sikre, at alle beslutninger træffes efter grundige overvejelser, og lette tilrettelæggelsen af bestyrelsens/ledelsesorganets arbejde med henblik på at undgå enhver materiel interessekonflikt i forbindelse med de beslutninger, der træffes. Nedsættelsen af udvalg tager i princippet ikke sigte på at fratage bestyrelsen/ledelsesorganet ansvaret for de anliggender, den behandler, og bestyrelsen/ledelsesorganet bevarer det fulde ansvar for de beslutninger, den træffer inden for sit ansvarsområde.

6.2. Kommissoriet for de udvalg, der nedsættes, opstilles af bestyrelsen/ledelsesorganet. Er der i overensstemmelse med national ret foretaget uddelegering af beslutningsbeføjelser, bør der udtrykkeligt oplyses herom, og disse oplysninger bør gøres tilgængelige for offentligheden på en gennemsigtig måde.

7. Rammer omkring nedsættelse af udvalg

7.1. Selskaberne bør sikre, at de opgaver, der er tillagt nomineringsudvalg, løn- og vederlagsudvalg og revisionsudvalg, varetages efter hensigten. Selskaberne kan dog samle disse funktioner, hvis de finder det mest hensigtsmæssigt, og nedsætte færre end tre udvalg. I så fald bør de klart forklare, hvorfor de har valgt en alternativ tilgang, og hvordan denne tilgang opfylder de mål, der er opstillet for de tre udvalg.

7.2. I selskaber, hvis bestyrelse/ledelsesorgan kun tæller få medlemmer, kan de funktioner, der skal tillægges de tre udvalg, udøves af hele bestyrelsen/ledelsesorganet, forudsat at den anbefalede sammensætning af udvalgene følges, og der gives fyldestgørende oplysninger herom. I så fald bør de nationale regler om udvalg nedsat i bestyrelsen/ledelsesorganet (især hvad angår deres rolle, arbejde og gennemsigtighed) i det relevante omfang gælde for hele bestyrelsen/ledelsesorganet.

8. Evaluering af bestyrelsen/ledelsesorganet

Bestyrelsen/ledelsesorganet bør hvert år foretage en evaluering af sit arbejde. Denne evaluering bør omfatte en vurdering af bestyrelsens/ledelsesorganets sammensætning, organisation og arbejdsmåde som gruppe og af de enkelte medlemmers kompetence og effektivitet samt en vurdering af, hvilke resultater bestyrelsen/ledelsesorganet har opnået i forhold til de mål, der er opstillet for den.

9. Åbenhed og kommunikation

- 9.1. Bestyrelsen/ledelsesorganet bør mindst en gang om året (som led i de oplysninger, selskabet hvert år udsender om sine ledelsesstrukturer og -praksis) udsende fyldestgørende oplysninger om sin interne organisation og arbejdsgang, herunder oplysning om, hvorvidt den foretagne selvevaluering har givet anledning til nogen større ændringer.
- 9.2. Bestyrelsen/ledelsesorganet bør sikre, at aktionærerne informeres ordentligt om selskabets anliggender, strategi, risikostyring og håndtering af interessekonflikter. De forpligtelser, ledelsesmedlemmerne har med hensyn til kommunikation med og information af aktionærerne, bør være klart definerede.

AFSNIT III

MENIGE BESTYRELSESMEDELMER/MEDLEMMER AF TILSYNSORGANER

10. Valg og afsættelse

Menige bestyrelsesmedlemmer/medlemmer af tilsynsorganet bør vælges for en bestemt periode med mulighed for genvalg, og den maksimale varighed af en valgperiode bør fastsættes på nationalt plan under hensyntagen til behovet for at sikre, at de pågældende kan erhverve den fornødne erfaring og med tilstrækkeligt korte mellemrum kommer på valg. Det bør også være muligt at afsætte dem, men det bør ikke være lettere at afsætte dem end at afskedige ledende bestyrelsesmedlemmer/direktører.

11. Kvalifikationer

- 11.1. For at sikre en passende balance med hensyn til kvalifikationer hos medlemmerne af bestyrelsen/ledelsesorganet bør denne fastlægge sin ideale sammensætning under hensyn til selskabets organisation og aktiviteter og med jævne mellemrum evaluere denne sammensætning. Bestyrelsen/ledelsesorganet bør bestå af medlemmer, der tilsammen råder over den indsigt, dømmekraft og erfaring, der er nødvendig, for at bestyrelsen/ledelsesorganet kan varetage sine opgaver på behørig vis.
- 11.2. Medlemmerne af revisionsudvalget bør tilsammen råde over en sådan sagkundskab og sådanne erfaringer, at de har den opdaterede indsigt i og erfaring med børsnoterede selskabers finansielle forhold og regnskabsforhold.
- 11.3. Alle nye medlemmer af bestyrelsen/ledelsesorganet bør tilbydes et individuelt introduktionsprogram ved deres

tiltrædelse, således at de får den fornødne indføring i virksomhedens organisation og aktiviteter. Bestyrelsen/ledelsesorganet bør hvert år foretage en vurdering af, om der er områder, hvor medlemmernes viden og sagkundskab bør opdateres.

- 11.4. Ved indstilling af en person til menigt bestyrelsesmedlem/medlem af tilsynsorganet bør det oplyses, hvilke særlige kvalifikationer vedkommende har til arbejdet i bestyrelsen/ledelsesorganet. For at markedet og offentligheden kan vurdere, om medlemmerne fortsat har sådanne relevante kvalifikationer, bør bestyrelsen/ledelsesorganet hvert år offentliggøre oplysninger om sin sammensætning og om de enkelte medlemmers særlige forudsætninger for at varetage deres hverv.

12. Indsats

- 12.1. Hvert ledelsesmedlem bør afsætte den fornødne tid til sit hverv og yde den fornødne indsats i arbejdet og desuden begrænse sine øvrige erhvervsmæssige forpligtelser (i særdeleshed antallet af hverv i andre selskaber) til et sådant omfang, at der er sikkerhed for, at han eller hun kan varetage sine opgaver tilfredsstillende.
- 12.2. Ved indstilling af et nyt medlem bør der oplyses om de øvrige væsentlige erhvervsmæssige forpligtelser, den foreslåede person måtte have. Bestyrelsen/ledelsesorganet bør underrettes om enhver senere ændring heri. Bestyrelsen/ledelsesorganet bør hvert år indhente oplysninger om sådanne forpligtelser og angive sådanne oplysninger i sin årsberetning.

13. Uafhængighed

- 13.1. Et ledelsesmedlem bør kun anses for at være uafhængigt, når han eller hun ikke har nogen erhvervsmæssige, familiemæssige eller andre bånd til selskabet eller dets kontrollerende aktionærer eller disses ledelse, der kan give anledning til en interessekonflikt, som kan påvirke hans eller hendes dømmekraft.
- 13.2. Der bør på nationalt plan fastsættes kriterier for vurdering af ledelsesmedlemmers uafhængighed, under hensyn til retningslinjerne i bilag II, hvori der peges på en række situationer, der afspejler relationer eller omstændigheder, som normalt anses for at kunne føre til materielle interessekonflikter. Afgørelsen af, hvad der skal forstås ved uafhængighed, ligger i sidste instans hos selve bestyrelsen/ledelsesorganet. Bestyrelsen/ledelsesorganet kan således bestemme, at et bestemt medlem på grund af særlige omstændigheder ved den pågældende person eller selskabet ikke kan anses for at være uafhængigt, og det omvendte gælder ligeledes.

13.3. Har bestyrelsen/ledelsesorganet truffet afgørelse angående et bestemt medlems uafhængighed, bør der på passende måde oplyses herom.

13.3.1. Ved indstilling af et menigt bestyrelsesmedlem/medlem af tilsynsorganet bør selskabet oplyse, om den anser den pågældende for at være uafhængig; når et eller flere af de på nationalt plan fastlagte uafhængighedskriterier ikke er opfyldt, bør selskabet begrunde, hvorfor den ikke desto mindre anser den pågældende for at være uafhængig. Selskaberne bør også hvert år oplyse, hvilke ledelsesmedlemmer de anser for at være uafhængige.

13.3.2. Er et eller flere af de på nationalt plan fastlagte uafhængighedskriterier ikke opfyldt i hele året, bør selskabet give en begrundelse for, hvorfor den alligevel finder de pågældende ledelsesmedlemmer uafhængige. For at sikre, at oplysningerne om ledelsesmedlemmernes uafhængighed er korrekte, bør selskabet drage omsorg for, at de uafhængige ledelsesmedlemmer med jævne mellemrum attesterer deres uafhængighed.

AFSNIT IV

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

14. Opfølgning

Medlemsstaterne opfordres til at træffe de nødvendige foranstaltninger for at fremme gennemførelsen af de principper, der opstilles i denne henstilling, senest den 30. juni 2006 og underrette Kommissionen om, hvilke foranstaltninger der er truffet for at efterkomme denne henstilling, således at Kommissionen kan følge udviklingen og på grundlag heraf vurdere, om der er behov for yderligere foranstaltninger.

15. Adressater

Denne henstilling er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. februar 2005.

På Kommissionens vegne
Charlie McCREEVY
Medlem af Kommissionen

De følgende bilag indeholder supplerende retningslinjer for fortolkningen af de principper, der opstilles i henstillingen.

BILAG I

Udvalg nedsat i bestyrelsen/ledelsesorganet

1. FÆLLES TRÆK

1.1. Størrelse

Udvalg, der nedsættes i bestyrelsen/ledelsesorganet, bør normalt bestå af mindst tre personer. I selskaber, hvis bestyrelse/ledelsesorgan ikke er talstærk, kan de undtagelsesvis bestå af kun to medlemmer.

1.2. Sammensætning

Ved valget af et udvalgs formand og medlemmer bør der tages hensyn til behovet for fornyelse i udvalget og nødvendigheden af at undgå at forlade sig for meget på bestemte personer.

1.3. Kommissorium

Mandatet for hvert af de udvalg, der nedsættes, bør fastlægges i et kommissorium opstillet af bestyrelsen/ledelsesorganet.

1.4. Ressourcer

Selskaberne bør sikre, at udvalgene får stillet tilstrækkelige ressourcer til rådighed til, at de kan varetage deres opgaver, og herunder sikre dem adgang til alle nødvendige oplysninger — især fra selskabets medarbejdere — og adgang til at søge uafhængig rådgivning i spørgsmål, der falder ind under deres kompetenceområde.

1.5. Deltagelse i udvalgmøder

Med henblik på at sikre udvalgenes autonomi og objektivitet bør andre ledelsesmedlemmer end udvalgets medlemmer normalt kun kunne deltage i udvalgets møder efter opfordring fra udvalget. Udvalget kan indbyde eller indkalde bestemte medarbejdere eller sagkyndige til sine møder.

1.6. Åbenhed

1. Udvalgene bør varetage deres opgaver inden for rammerne af deres kommissorium og sikre, at de regelmæssigt aflægger rapport til bestyrelsen/ledelsesorganet om deres arbejde og resultater.
2. Det kommissorium, som er fastlagt for hvert af de udvalg, der nedsættes, og som indeholder en nærmere beskrivelse af udvalgets rolle og de beføjelser, det eventuelt i overensstemmelse med national ret har fået uddelegeret fra bestyrelsen/ledelsesorganet, bør offentliggøres mindst én gang om året (sammen med de oplysninger, selskabet hvert år offentliggør om sine ledelsesstrukturer og praksis). Selskaberne bør også hvert år offentliggøre oplysninger fra hvert udvalg angående dets medlemmer, antal møder og mødedeltagelse i årets løb samt hovedaktiviteter. I særdeleshed bør revisionsudvalget attestere sin godkendelse af revisionens uafhængighed med en kort begrundelse for denne konklusion.
3. Formanden for hvert udvalg bør kunne kommunikere direkte med aktionærerne. Hvordan dette skal foregå, bør fastlægges i udvalgets kommissorium.

2. NOMINERINGSUDVALGET

2.1. Nedsættelse og sammensætning

1. Når bestyrelsen/ledelsesorganet i henhold til national ret har indflydelse på udpegelse og/eller afsættelse af ledelsesmedlemmer, enten fordi det er den, der træffer afgørelsen, eller fordi den afgiver indstilling til et andet selskabsorgan, bør der i bestyrelsen/ledelsesorganet nedsættes et nomineringsudvalg.
2. Mindst flertallet af nomineringsudvalgets medlemmer bør være uafhængige menige bestyrelsesmedlemmer/medlemmer af tilsynsorganet. Hvis et selskab finder det hensigtsmæssigt, at der i nomineringsudvalget findes et mindretal af ikke-uafhængige medlemmer, kan den ansvarlige direktør være medlem af udvalget.

2.2. Rolle

1. Nomineringsudvalget bør mindst have følgende opgaver:

- Indstille kandidater til bestyrelsens/ledelsesorganets godkendelse, når der er ledige poster i ledelsen, som skal besættes. Nomineringsudvalget bør i den forbindelse vurdere den kombination af kompetence, viden og erfaring, der findes i ledelsen, opstille en beskrivelse af de funktioner og kvalifikationer, der kræves til en bestemt post, og angive, hvilken tid der skønnes at måtte afsættes hertil.
- Med jævne mellemrum vurdere direktionens/ledelsesorganets struktur, størrelse, sammensætning og resultater, og afgive henstillinger til bestyrelsen/ledelsesorganets om ændringer.
- Med jævne mellemrum vurdere de enkelte ledelsesmedlemmers kompetence, viden og erfaring, og aflægge rapport til bestyrelsen/ledelsesorganet.
- I tide overveje mulige emner til at efterfølge et ledelsesmedlem.

2. Nomineringsudvalget bør desuden overvåge direktionens/ledelsesorganets politik for udvælgelse og ansættelse af ledende medarbejdere.

2.3. Arbejds måde

1. Nomineringsudvalget bør overveje forslag fremsat af relevante personer, herunder ledende bestyrelsesmedlemmer/direktører og aktionærer⁽¹⁾. I særdeleshed bør den ansvarlige direktør høres af og have ret til at fremsætte forslag for nomineringsudvalget, navnlig i spørgsmål om ledende bestyrelsesmedlemmer/direktører og ledende medarbejdere.
2. Ved varetagelsen af sine opgaver bør nomineringsudvalget kunne trække på alle de ressourcer, det skønner nødvendigt, herunder ekstern rådgivning eller annoncering, og bør af selskabet have stillet tilstrækkelige midler til rådighed hertil.

3. LØN- OG VEDERLAGSUDVALGET

3.1. Nedsættelse og sammensætning

1. Når bestyrelsen/ledelsesorganet i henhold til national ret har indflydelse på ledelsesmedlemmers løn og vederlag, enten fordi det er den, der træffer afgørelsen, eller fordi den afgiver indstilling til et andet selskabsorgan, bør der i bestyrelsen/ledelsesorganet nedsættes et løn- og vederlagsudvalg.
2. Løn- og vederlagsudvalget bør udelukkende bestå af menige bestyrelsesmedlemmer/medlemmer af tilsynsorganet. Mindst flertallet af dem bør være uafhængige.

3.2. Rolle

1. Med hensyn til ledende bestyrelsesmedlemmer/direktører bør udvalget mindst have følgende opgaver:

- Afgive indstilling til bestyrelsen/ledelsesorganet om løn- og vederlagspolitikken for ledende bestyrelsesmedlemmer/direktører. Denne politik bør omfatte alle former for løn og vederlag, især den faste løn, resultatbaserede lønordninger, pensionsordninger og fratrædelsesgodtgørelser. Forslag angående resultatbaserede løn- og vederlagsordninger bør være ledsaget af anbefalinger om mål og evalueringskriterier med det formål at sikre, at aflønningen af ledende bestyrelsesmedlemmer/direktører afpasses efter aktionærernes langsigtede interesser og de mål, bestyrelsen/ledelsesorganet har opstillet for selskabet.

⁽¹⁾ Når aktionærer fremsætter forslag til nomineringsudvalget, og dette beslutter ikke at indstille de pågældende til ledelsens godkendelse, afskærer det ikke aktionærerne fra at foreslå de samme kandidater direkte på generalforsamlingen, når de i henhold til national lovgivning har ret til at fremsætte beslutningsforslag herom.

- Fremsætte forslag til bestyrelsen/ledelsesorganet om de enkelte ledende bestyrelsesmedlemmers/direktørers aflønning og sikre, at den stemmer overens med selskabets lønpolitik og vurderingen af de pågældendes indsats. Udvalget bør i den forbindelse have tilstrækkelig indsigt i det samlede vederlag, disse ledende bestyrelsesmedlemmer/direktører eventuelt oppebærer fra andre virksomheder i koncernen.
- Fremsætte forslag til bestyrelsen/ledelsesorganet om standardkontrakter for ledende bestyrelsesmedlemmer/direktører.
- Bistå bestyrelsen/ledelsesorganet med at overvåge, hvordan selskabet opfylder gældende bestemmelser om offentlig indsigt i løn- og vederlagsspørgsmål (i særdeleshed selskabets lønpolitik og de enkelte ledelsesmedlemmers løn og vederlag).

2. Hvad ledende medarbejdere (som defineret af bestyrelsen/ledelsesorganet) angår, bør udvalget mindst:

- afgive generelle anbefalinger til ledende bestyrelsesmedlemmer/direktører om lønniveauet og lønstrukturen for ledende medarbejdere
- overvåge lønniveauet og lønstrukturen for ledende medarbejdere på grundlag af oplysninger fra ledelsen.

3. Med hensyn til aktieoptioner og andre aktiebaserede incitamenter, der eventuelt tilbydes ledelsesmedlemmer og ansatte, bør udvalget mindst:

- drøfte den generelle politik for sådanne ordninger, specielt hvad angår aktieoptioner, og fremsætte relevante forslag herom til bestyrelsen/ledelsesorganet
- gennemgå de oplysninger, der eventuelt gives herom i årsberetningen og på generalforsamlingen
- fremsætte forslag til bestyrelsen/ledelsesorganet angående valget mellem aktietegningsoptioner og aktiekøbsoptioner med en begrundelse for det foreslåede valg samt dets konsekvenser.

3.3. Arbejds måde

1. Løn- og vederlagsudvalget bør rådføre sig med mindst formanden/den ansvarlige direktør om aflønningen af andre ledende bestyrelsesmedlemmer/direktører.
2. Løn- og vederlagsudvalget bør kunne gøre brug af konsulenter med henblik på at opnå de fornødne oplysninger om aflønningspraksis på markedet. Udvalget bør have ansvaret for at opstille udvælgelseskriterierne samt udvælge og fastlægge opgaverne for de aflønningskonsulenter, udvalget måtte lade sig bistå af, og af selskabet have stillet de fornødne midler til rådighed hertil.

4. REVISIONSUDVALGET

4.1. Sammensætning

Revisionsudvalget bør udelukkende bestå af menige bestyrelsesmedlemmer/medlemmer af tilsynsorganet. Mindst flertallet af udvalgets medlemmer bør være uafhængige.

4.2. Rolle

1. Med hensyn til selskabets interne politik og procedurer bør revisionsudvalget mindst bistå bestyrelsen/ledelsesorganet med:

- at føre tilsyn med rigtigheden af de finansielle oplysninger, selskabet udsender, herunder i særdeleshed kontrollere, at de af selskabet og koncernen benyttede regnskabsmetoder (og kriterierne for konsolidering af koncernvirksomhedernes regnskaber) er relevante og konsekvente
- mindst en gang om året at gennemgå de interne kontrol- og risikostyringssystemer med henblik på at sikre identificering og styring af de vigtigste risici (herunder risici i relation til opfyldelse af gældende lovgivning)
- at sikre effektiviteten af den interne revision, navnlig ved at afgive anbefalinger om udvælgelse, ansættelse og afskedigelse af chefen for den interne revisionsafdeling og denne afdelings budget og ved at overvåge direktionens/den udøvende ledelses opfølgning af revisionsafdelingens konklusioner og anbefalinger. Har selskabet ikke en intern revisionsfunktion, bør behovet for en sådan funktion gennemgås mindst en gang om året.

2. Med hensyn til selskabets eksterne revisor bør revisionsudvalget mindst:

- afgive anbefalinger til bestyrelsen/ledelsesorganet om det i henhold til national ret kompetente organs udvælgelse, ansættelse, genansættelse og afsættelse af den eksterne revisor samt vilkårene og betingelserne for dennes ansættelse
- kontrollere den eksterne revisors uafhængighed og objektivitet, navnlig ved at kontrollere, om revisionsfirmaet opfylder de gældende retningslinjer for partnernes rotation og honorarniveauet samt andre lovkrav i forbindelse hermed
- overvåge arten og omfanget af ikke-revisionsrelaterede tjenester, bl.a. på basis af den eksterne revisors oplysninger om alle honorarer, som selskabet og den koncern, det eventuelt indgår i, har betalt til revisionsfirmaet og det netværk, dette måtte være medlem af, med det formål at forebygge enhver væsentlig interessekonflikt. Udvalget bør fastlægge og følge en formel politik, som i overensstemmelse med de principper og retningslinjer, der er indeholdt i Kommissionens henstilling 2002/590/EF⁽¹⁾, sikrer en specificering af, hvilke typer ikke-revisionsrelaterede tjenester der er a) udelukkede, b) tillades under udvalgets kontrol og c) tillades uden udvalgets kontrol
- føre kontrol med den eksterne revisions effektivitet og med ledelsens opfølgning af anbefalingerne i den eksterne revisors rapport til ledelsen
- undersøge forholdene omkring den eksterne revisors eventuelle tilbagetræden og afgive anbefalinger om de skridt, der skønnes at måtte tages.

4.3. Arbejds måde

1. Selskabet bør tilbyde nye medlemmer af revisionsudvalget et introduktionsprogram, som bør følges op med løbende relevant supplerende orientering. Alle udvalgsmedlemmer bør i særdeleshed informeres fuldt ud om selskabets regnskabsmæssige, finansielle og operationelle forhold.

⁽¹⁾ EFT L 191 af 19.7.2002, s. 22.

2. Ledelsen bør informere revisionsudvalget om de regnskabsmetoder, der benyttes i forbindelse med betydelige og usædvanlige transaktioner, hvis regnskabsmæssig behandling kan baseres på forskellige metoder. Er selskabet aktivt i offshorecentre og/eller via et SPV-selskab («special purpose vehicle»), bør der lægges særlig vægt på oplysninger herom og begrundelser herfor.
 3. Revisionsudvalget afgør, om det ledende bestyrelsesmedlem/den ansvarlige direktør, finansdirektøren (eller ledende medarbejdere med ansvar for finanser, regnskaber og økonomi), den interne revisor og den eksterne revisor skal deltage i dets møder og i givet fald hvornår. Udvalget bør have ret til at mødes med enhver relevant person uden direktionsmedlemmers/udøvende ledelsesmedlemmers tilstedeværelse, hvis det ønsker det.
 4. Den interne og den eksterne revisor bør ud over en effektiv arbejdsrelation med direktionen/den udøvende ledelse sikres uhindret adgang til bestyrelsen/ledelsesorganet. Revisionsudvalget bør fungere som det vigtigste mødested for den interne og den eksterne revisor.
 5. Revisionsudvalget bør underrettes om den interne revisors arbejdsprogram og have udleveret interne revisions-rapporter eller periodiske resuméer.
 6. Revisionsudvalget bør underrettes om den eksterne revisors arbejdsprogram, og den eksterne revisor bør forelægge udvalget en rapport om alle relationer mellem den uafhængige revisor og selskabet og den koncern, hvori det indgår. Udvalget bør informeres rettidigt om alle spørgsmål, som revisionen måtte give anledning til.
 7. Revisionsudvalget skal frit kunne søge råd og bistand fra eksterne juridiske rådgivere, regnskabsrådgivere og andre rådgivere, når det skønner det nødvendigt for varetagelsen af sine opgaver, og selskabet bør stille de fornødne midler til rådighed herfor.
 8. Revisionsudvalget bør føre tilsyn med, hvordan selskabet sikrer, at det overholder gældende bestemmelser om medarbejderes mulighed for at indberette mistanker om væsentlige uregelmæssigheder i selskabet gennem klager eller anonyme indberetninger, normalt til et uafhængigt ledelsesmedlem, og drage omsorg for, at der er indført procedurer, som sikrer en tilstrækkeligt omfattende og uafhængig undersøgelse af sådanne forhold og en tilstrækkelig opfølgning.
 9. openbaarRevisionsudvalget bør rapportere til bestyrelsen/ledelsesorganet om sine aktiviteter mindst hver sjette måned i forbindelse med godkendelsen af års- og halvårsregnskaberne.
-

BILAG II

Menige bestyrelsesmedlemmer/medlemmer af tilsynsorganer

1. Det er ikke muligt at opstille en udtømmende liste over alle de problemer, der kan opstå omkring ledelsesmedlemmers uafhængighed; de relationer eller omstændigheder, der kan have relevans herfor, kan variere noget fra den ene medlemsstat til den anden og fra det ene selskab til det andet, og hvad der skal forstås ved god praksis på dette område, kan udvikle sig med tiden. Der findes imidlertid en række situationer, der ofte vil være relevante som en rettesnor for en ledelse, der skal afgøre, om et menigt bestyrelsesmedlem/medlem af tilsynsorganet kan anses for at være uafhængigt, selv om det er almindeligt anerkendt, at vurderingen af et medlems uafhængighed bør foretages på basis af indhold frem for form. I den sammenhæng bør der på nationalt plan fastlægges en række kriterier, som bestyrelsen/ledelsesorganet skal lægge til grund. Ved opstillingen af disse kriterier, der bør afpasses efter de nationale forhold, bør der mindst tages hensyn til følgende:
 - a) Den pågældende må ikke være ledende bestyrelsesmedlem/direktør i selskabet eller en associeret virksomhed og må ikke have haft en sådan stilling i de foregående fem år.
 - b) Den pågældende må ikke være ansat eller inden for de seneste tre år have været ansat i selskabet eller en associeret virksomhed, medmindre vedkommende ikke er ledende medarbejder og er blevet valgt ind i bestyrelsen i henhold til en medarbejderindflydelsesordning, der anerkendes af loven og sikrer en tilstrækkelig beskyttelse mod uretmæssig afskedigelse og andre former for uretmæssig behandling.
 - c) Den pågældende må ikke modtage eller have modtaget noget større yderligere vederlag fra selskabet eller en associeret virksomhed bortset fra et honorar som menigt bestyrelsesmedlem/medlem af tilsynsorganet. Ved et sådant yderligt vederlag forstås i særdeleshed også enhver andel i en aktieoption eller anden resultatbaseret vederlagsordning, men ikke faste ydelser oppebåret under en pensionsordning (herunder udskudte ydelser) for tidligere tjeneste i selskabet (forudsat at disse ydelser ikke på nogen måde er betinget af fortsat tjeneste).
 - d) Den pågældende må ikke være eller på nogen måde repræsentere en kontrollerende aktionær (hvor »kontrollerende« skal defineres på grundlag af artikel 1, stk. 1, i Rådets direktiv 83/349/EØF⁽¹⁾).
 - e) Den pågældende må ikke have eller inden for det seneste år have haft nogen væsentlig forretningsrelation med selskabet eller en associeret virksomhed, hverken direkte eller som partner, aktionær, ledelsesmedlem eller ledende medarbejder i en enhed, der har haft sådanne forretningsrelationer. Begrebet forretningsrelationer omfatter også en stilling som betydelig leverandør af varer eller tjenesteydelser (herunder finansielle og juridiske tjenesteydelser samt rådgivnings- og konsulenttjenester), betydelig kunde eller organisation, der modtager betydelige bidrag fra selskabet eller den koncern, hvori det indgår.
 - f) Den pågældende må ikke være eller inden for de seneste tre år have været partner eller ansat hos selskabets eller en associeret virksomheds nuværende eller tidligere eksterne revisor.
 - g) Den pågældende må ikke være ledende bestyrelsesmedlem/direktør i en anden virksomhed, hvori et ledende bestyrelsesmedlem/en direktør i selskabet er menigt bestyrelsesmedlem/medlem af tilsynsorganet, og ikke have andre væsentlige relationer til ledende bestyrelsesmedlemmer/direktører i selskabet via deltagelse i andre selskaber eller enheder.
 - h) Den pågældende må ikke have været medlem af bestyrelsen/ledelsesorganet i mere end tre perioder (eller, hvor den nationale ret åbner mulighed for meget korte perioder, i mere end 12 år).
 - i) Den pågældende må ikke være i nær familie med et ledende bestyrelsesmedlem/en direktør eller med de under punkt a)-h) omhandlede personer.
2. Det uafhængige menige bestyrelsesmedlem/medlem af tilsynsorganet forpligter sig til a) under alle omstændigheder at udvise uafhængighed i stillingtagen, beslutninger og handlinger, b) ikke at søge at opnå eller modtage nogen urimelig fordel, der kunne anses for at kompromittere hans eller hendes uafhængighed, og c) klart at opponere mod enhver beslutning truffet af bestyrelsen/ledelsesorganet, som vedkommende finder kan skade selskabet. Har bestyrelsen/ledelsesorganet truffet beslutninger, som et uafhængigt medlem har stærke forbehold over for, bør vedkommende drage konsekvenserne heraf. Beslutter vedkommende sig til at træde tilbage, bør han eller hun forklare sine grunde hertil i et brev til bestyrelsen/ledelsesorganet eller revisionsudvalget og eventuelt til ethvert relevant organ uden for selskabet.

⁽¹⁾ EFT L 193 af 18.7.1983, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/51/EF (EUT L 178 af 17.7.2003, s. 16).